

ESPE de l'académie de Nice-Célestin Freinet

L'apport des outils numériques à l'expression écrite

Mémoire présenté dans le cadre de la formation initiale

2^{ème} année 2016-2017 :

**« Métier de l'Enseignement, de l'Éducation et de la Formation »
mention : *second degré***

&

Formation Adaptée des PFSE 2016-2017

Soutenu publiquement par

BERINGUE Anne

En présence d'un jury composé de

Tuteur ESPE : Christine Schmider

Tuteur Éducation Nationale: Leonie Frank-Niro

ANNEXE à mettre dans le mémoire : déclaration anti-plagiat

Cette déclaration devra être remplie, signée, et insérée dans le mémoire

Déclaration anti-plagiat

Nom : Béringué

Prénom : Anne

Je déclare que ce mémoire est le fruit d'un travail personnel et que personne d'autre que moi ne peut s'en approprier tout ou partie.

J'ai connaissance du fait que prétendre être l'auteur de l'écrit de quelqu'un d'autre enfreint les règles liées à la propriété intellectuelle.

Je sais que les propos empruntés à d'autres auteurs doivent figurer entre guillemets et que je m'appuie dans ce mémoire sur des écrits systématiquement référencés selon une bibliographie précise.

Date : le 9 mai 2017

Signature : Béringué

Table des matières

I. Les TICE : quels usages ?

A. Définition générale

- a) Une société en mouvement : le progrès numérique
- b) Les apports dans l'enseignement
- c) Place de l'enseignant et maîtrise des outils numériques

B. Conditions pour une intégration des TICE : nouvelle pédagogie

- a) Bref historique des approches pédagogiques
- b) Changement de paradigme : l'approche actionnelle
- c) Le CECRL

C. Les TICE au service de la langue

- a) Les TICE et l'expression écrite
- b) Limites des TICE

II. Mise en pratique en classe A. Présentation du projet B. Profil des classes

- a) Les élèves
- b) Les outils employés
- c) Les projets en classe

C. Expériences menées

- a) L'exploitation du blog, d'Etherpad et de Quizlet avec les secondes
- b) Utilisation d'Etherpad et de Prezi avec les terminales

III. Conclusion IV. Bibliographie V. Annexes



Aujourd'hui, les élèves vivent dans une société en mouvement et grandissent entourés d'équipements numériques. En 2013, selon l'INSEE, plus de trois-quarts des foyers possèdent un ordinateur ainsi qu'une connexion internet. Cette modernisation touche également des

institutions traditionnelles telle que l'école où les TICE, les technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement, sont de plus en plus utilisés. Richard Descoings, ancien directeur de l'IEP de Paris, a déclaré : « la révolution numérique est tellement rapide que même ceux qui ont un peu d'avance sont en retard. » Cette constante avancée du progrès nécessite un suivi de la part de chaque individu et un intérêt toujours plus vif envers les outils numériques afin de ne pas se retrouver en marge de cette évolution. Pour certains, la création du numérique s'inscrit dans la lignée des grandes inventions telles que l'écriture (3400 avant JC) ou encore l'imprimerie (1454). Le terme de "révolution" peut se justifier par le changement anthropologique auquel nous assistons : les effets de cette nouvelle ère sont massifs, illimités et imprévisibles. Et c'est à cette société évolutive que l'école se doit elle aussi de s'intégrer, tant pour ne pas paraître désuète et hermétique au progrès que pour rester dans un monde proche de celui de l'élève. En effet, celui-ci évolue dans cet univers numérique qui ne peut plus rester extérieur à l'école. L'usage des TICE doit favoriser le processus d'apprentissage et tendre à toucher un plus large public et donc, dans une moindre mesure, conduire à une meilleure prise en charge de chaque élève. Pour rendre cela possible, l'utilisation des TICE requiert aussi un nouveau modèle d'apprentissage. Dans cette mutualisation des savoirs, la place centrale de l'enseignant faisant son cours de manière frontale n'est plus compatible avec la participation et la transmission de connaissances. C'est dans l'échange et le partage que pourra avoir lieu l'intégration de ces nouveaux outils. Mais dans cet accès facile et immédiat au savoir s'entremêlent progrès et revers de ce dernier ; le fait de réfléchir et d'apprendre peut parfois être ainsi évincé par l'étendue de connaissances disponibles en un clic que propose internet. La concentration baisse elle aussi tout comme le goût de l'effort. Parallèlement à cette réalité pourtant, les élèves sont en mesure de traiter plus facilement les informations. Lire, écouter et regarder deviennent des activités qu'ils entraînent quotidiennement. Néanmoins, la forme première de l'écriture ne doit pas non plus être délaissée.

Le sujet de ce mémoire découle d'un constat que j'ai pu tirer en étant confrontée à différentes classes : lorsque l'élève doit recourir à l'écriture pour s'exprimer, il ressent une certaine crainte ou de l'incompréhension, comme si le fait de savoir écrire n'était plus considéré comme aussi important, à l'ère où certains sites proposent de retranscrire directement par écrit ce que l'on dit à l'oral. La peur de ne pas être à la hauteur, la réflexion et la maîtrise de certaines structures peuvent lui paraître difficiles et le décourager. Or, le but de cette étude vise à démontrer que là aussi, les outils numériques peuvent aider les élèves à améliorer leur expression écrite et offrir de nouvelles possibilités de l'entraîner. La correction automatique,

les courriels ou les réseaux sociaux tendent à minimiser l'importance des règles grammaticales et orthographiques et à plutôt mettre l'accent sur le message. Mais ce sont également tout autant de nouvelles possibilités de recourir à l'écrit pour s'exprimer. Dans ce mémoire, il sera démontré que l'utilisation des TICE peut constituer un soutien véritable dans l'amélioration de l'expression écrite des élèves. En sélectionnant les informations utiles et en présentant aux élèves un nouveau modèle pédagogique dans lequel ils deviennent acteurs du savoir, l'acquisition de règles peut se faire de manière efficace et peut conduire à la suppression de cette peur qui s'empare des élèves devant une feuille blanche. En utilisant les moyens auxquels ils recourent chaque jour aussi bien pour leurs loisirs que pour faire leurs devoirs, c'est le choix de supports modernes qui est fait ainsi que celui de présenter aux élèves les outils qu'ils utilisent quotidiennement sous un angle nouveau.

Pour étayer l'importance des outils numériques en vue d'atteindre ce dessein, nous répondrons à la problématique suivante : dans quelle mesure les TICE peuvent-ils constituer une aide lors de la réalisation de la production écrite ?

Dans un premier temps, nous aborderons l'usage des TICE en tâchant de fournir une définition générale de ces outils ainsi que les changements à instaurer qui permettraient d'y recourir efficacement, avant de poursuivre sur une démarche plus pratique avec l'utilisation des TICE en classe et la présentation de projets écrits concrets réalisés par les élèves à l'aide des outils numériques, puis nous terminerons par un bilan visant à juger de l'efficacité et du recours aux TICE en classe.

I. Les TICE quels usages ?

A. Définition générale

a. Une société en mouvement : le progrès numérique

Notre société moderne a conduit à un usage courant des ordinateurs, au recours à internet quasi automatique lors d'une recherche d'informations et à une perception du monde différente chez les élèves. Les livres, qui autrefois nous permettaient par exemple de voyager en laissant libre cours à notre imagination grâce à l'absence de reproductions concrètes et leur part de mystère, sont concurrencés par les photos ou articles authentiques que l'on peut trouver sur la toile et qui offrent un nouveau regard sur le monde en une poignée de secondes. Les informations sont plus condensées et nombreuses. Même si moins de détails subsistent, l'élève peut se forger une image réaliste de la situation plus rapidement. Avec les TICE, l'enseignement peut lui aussi

être facilité et transmis efficacement en ce sens qu'ils aident les élèves à combler leurs lacunes et qu'ils s'adaptent à leurs besoins lors de la réalisation d'un projet concret. Chabchoub¹ définit ces outils comme "l'ensemble des technologies numériques utilisant l'ordinateur dans le but de chercher et de diffuser des informations et /ou d'optimiser la communication". En effet, les moyens de communication évoluent et la transmission de connaissances doit se faire elle aussi en partie de manière nouvelle afin de suivre ce courant novateur. Il ne s'agit pas d'adopter une tendance actuelle mais de s'approprier un support qui, bien utilisé, peut constituer un véritable atout.

b. Les apports dans l'enseignement

L'emploi des TICE dans l'enseignement implique la nécessité de mettre l'élève au cœur de l'apprentissage. La place traditionnelle de l'enfant qui n'assiste plus de manière passive à un cours existait déjà mais elle devient désormais une condition sine qua non. A présent, il devient acteur de son apprentissage et utilise des outils qui lui permettent de produire du savoir, d'élargir ses capacités et de développer ses connaissances. A l'instar d'un exercice inductif où l'élève est invité à trouver les particularités pour constituer lui-même la règle, les TICE lui offrent la possibilité d'agir et d'évoluer progressivement vers un objectif tout en construisant lui-même son savoir et en comprenant progressivement. Leur utilisation n'est naturellement pas le seul moyen pour amener l'élève à apprendre car d'autres choix pour le placer dans une pédagogie actionnelle peuvent être faits (classe inversée, îlots, Kursassistent...) mais en plus du support pédagogique, ils incitent l'élève à se confronter à maîtriser un outil informatique, chose qui les aidera dans leur vie future et ce peu importe le métier qu'ils exerceront.

Outils numériques, les TICE ont de surcroît cet avantage de pouvoir s'adapter à chaque élève et donc, contribuent à gérer l'hétérogénéité des classes. Dans sa thèse, Noah Najjar² démontre que les TICE utilisés comme "outils cognitifs" constituent une véritable aide chez les apprenants présentant des troubles spécifiques d'apprentissage. Face à un outil numérique, l'élève souffrant de certains de ces troubles est confronté à ses compétences, à ce qu'il a acquis et peut progresser à son rythme vers ce qu'il doit encore acquérir. De facto, lui aussi retrouve une chance de réussir comme tous les autres. Les fonctions multiples et le fait de

¹ Ahmed Chabchoub : Professeur en Sciences de l'éducation à Tunis

² Titre :

L'impact de l'usage des Tice sur l'apprentissage des enfants et jeunes dyslexiques, dysorthographiques et dyscalculiques: l'autonomie et l'estime de soi

pouvoir utiliser ces technologies autant de fois que nécessaire assurent l'apprentissage et offrent la possibilité d'essayer, de répéter, de constater ses erreurs et de progresser. Le recours à ces supports numériques se fait de manière autonome et permet de combler le manque de temps des enseignants qui ne peuvent s'occuper de 25 à 35 élèves de manière individuelle. Cet atout vaut naturellement pour tous les élèves, mais ceux ayant un handicap auront de surcroît une meilleure image d'eux-mêmes et pourront réaliser eux aussi leur tâche en travaillant à leur rythme. Les TICE peuvent donc également constituer une véritable aide lors de la différenciation ce qui représente un avantage incontestable dans l'école de la république. D'autre part, le recours aux TICE permet d'assurer une continuité de l'apprentissage hors de la classe. En effet, il est possible que les élèves s'entraînent chez eux de manière autonome et selon leurs besoins tout en communiquant avec l'enseignant (par mail par exemple ou via pronote) s'ils en éprouvent le besoin. La relation élève/enseignant peut ainsi perdurer plus facilement en dehors du cercle de l'école même si le code hiérarchique doit être maintenu et respecté. En échangeant par ailleurs avec d'autres internautes, par exemple sur un forum, l'élève peut s'exprimer sur une difficulté spécifique de façon peut-être plus décomplexée car il n'est pas entouré de ses camarades, ou trouver des réponses à des questions que d'autres ont pu se poser avant lui. Le cadre scolaire s'étend alors au-delà des murs de l'école. Les outils TICE représentent de plus une nouveauté qu'il ne faut pas laisser s'essouffler. L'attrait et la curiosité engendrés par ces supports modernes conduisent à une motivation de la part des élèves et un intérêt nouveau vers ce qu'ils pouvaient considérer jusqu'alors comme une école plus vraiment en phase avec eux. En s'adaptant à leurs besoins et en leur offrant la possibilité de se placer au centre des apprentissages, les élèves sont valorisés et encouragés. Certains outils TICE permettent en outre de travailler de manière collaborative : en confrontant leur savoir à ceux des autres, les élèves réalisent qu'ils ont des capacités et qu'en mutualisant leurs connaissances, ils pourront progresser et se compléter. Lors d'une production écrite par exemple, le fait de travailler à plusieurs contribue à ôter cette peur de faire des erreurs car chacun peut échanger, questionner et avancer. C'est en mettant ses connaissances au service des autres que chaque élève parvient à atteindre l'objectif fixé. Autre variante : le travail collaboratif en binôme ou en groupe peut aussi susciter une émulation et l'envie de se dépasser. Tout dépendra du schéma pédagogique instauré par l'enseignant et de ce qu'il veut atteindre par le biais de ces outils.

Enfin ; les TICE permettent aux élèves et aux parents de connaître directement leurs résultats et ainsi de réagir si nécessaire. L'évaluation prend également une nouvelle forme : lorsque des élèves doivent réaliser une vidéo ou faire un enregistrement audio, ils ont la possibilité de

s'auto-corriger ou de visionner plusieurs fois leur production avant de la soumettre à évaluation. Le professeur peut quant à lui plus facilement indiquer les points à corriger et participer à une meilleure élaboration du projet.

Outils numériques sont donc dans ce cadre synonyme d'égalité des chances, d'insertion dans la vie professionnelle plus simple, de rapports entre enseignants/parents/élèves facilités, de mises en place de pédagogies plus efficaces et de cours plus attractifs comme le résume ce schéma :

Schéma 1 : avantages du numérique à l'école ³



Mais si l'élève se doit d'être acteur dans l'utilisation de ces technologies, le professeur a lui aussi son rôle à jouer dans la bonne utilisation des TICE.

c. Place de l'enseignant et maîtrise des outils numériques

Si les TICE constituent une véritable aide pour enseigner, il n'en reste pas moins que c'est à l'enseignant d'amener les élèves vers le modèle pédagogique indispensable à leur bonne utilisation et de les guider. Cela nécessite la maîtrise des outils numériques et l'articulation d'un discours à une mise en pratique effective pour déterminer ce nouveau paradigme et lui conférer du sens. Selon le modèle d'Alter ⁴, une innovation a trois cycles : l'invention (le point de départ), l'appropriation et l'institutionnalisation. Les professeurs doivent devenir les agents de

³ Schéma provenant du site : http://eduscol.education.fr/sti/ressources_techniques/faire-entrer-lecole-danslere-du-numerique-technologie-ndeg193

⁴ (2000)

l'innovation pédagogique et maîtriser assez le processus pour en tirer le meilleur et le présenter de manière claire aux élèves. La vitesse à laquelle les technologies évoluent implique un intérêt constant attendu des enseignants pour se confronter à ces nouvelles pratiques, en faire le tri et en intégrer certaines en classe. Les outils numériques n'enlèvent en rien le contact humain ; la relation existante entre professeur et élèves n'en doit être que simplifiée voire intensifiée et prolongée. Le bon fonctionnement des outils numériques repose donc en grande partie sur leur intégration chez l'enseignant. Abric⁵ a déclaré : "pour qu'une pratique sociale [...] se maintienne, encore faut-il qu'elle puisse, à terme, être appropriée, c'est-à-dire intégrée dans le système de valeurs, de croyances et de normes, soit en s'y adaptant, soit en le transformant". Telle la fonction première du professeur qui guide ses élèves sur la voie de la connaissance ; il doit continuer à remplir cette tâche en les initiant à présent aux outils numériques. Elaborer tout le projet dans lequel s'inscrivent les TICE, s'investir et accepter de voir son rôle évoluer, tels sont les défis auxquels sera confronté l'enseignant.

B. Conditions à une intégration des TICE : nouvelle pédagogie

a. Bref historique des approches pédagogiques

Les ressources qu'offrent les TICE ne peuvent être exploitées correctement que si elles sont intégrées à un projet pédagogique et leur donnent du sens. Dans l'histoire, l'ordinateur a déjà été utilisé pour les apprentissages avec dans les années 1960-1970 le behaviourisme basé sur les théories structurales alors dominantes à cette époque et la répétition où l'ordinateur joue le rôle de tuteur, puis à la fin des années 1970, l'aspect répétitif déclinant laisse place à une plus grande interactivité de l'apprenant avec le système et son parcours d'apprentissage (=enseignement assisté par ordinateur). S'ensuit une perspective dite plus "sociocognitive" influencée par les travaux de Vygotsky⁶ où la dimension sociale prend de l'importance. Aujourd'hui, c'est en collaborant et en interagissant avec son environnement que l'élève parvient à développer des compétences langagières.

b. Changement de paradigme : l'approche actionnelle

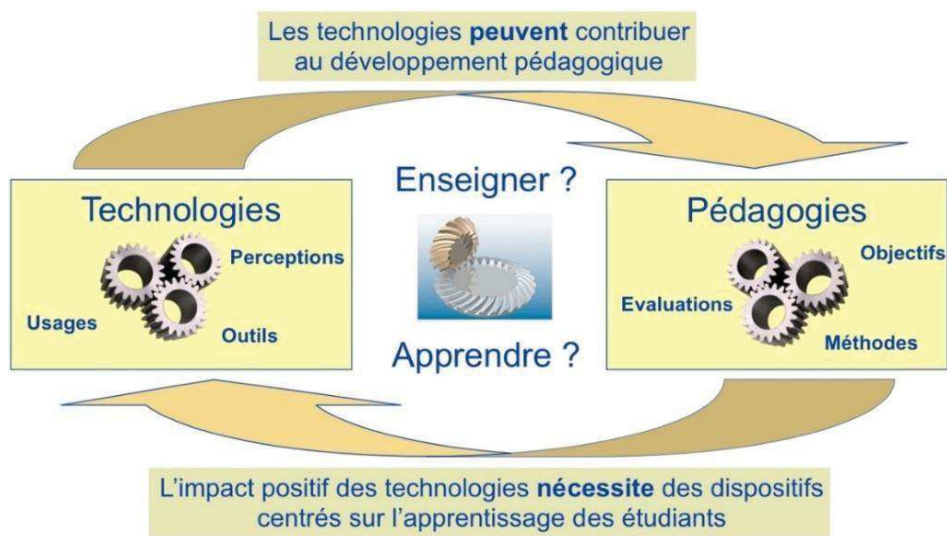
⁵ (1994 : 237)

Jean-Claude Abric : docteur en lettres, professeur de psychologie sociale et directeur du laboratoire de psychologie sociale de l'université de Provence.

⁶ psychologue biélorusse puis soviétique, connu pour ses recherches en psychologie du développement et sa théorie historico-culturelle du psychisme

En 2008, Lahire⁷ exprimait à regret ce constat dans l'apprentissage des langues, à savoir que le travail lors de l'apprentissage d'une langue étrangère est davantage centré *sur* la langue (grammaire, orthographe, conjugaison...) à défaut de l'être *avec*. Pour que l'emploi des TICE conduise à une amélioration des apprentissages, il est donc indispensable de modifier le schéma pédagogique existant.

Schéma 2 : Les TICE intégrés à une pédagogie actionnelle⁸



8

Comme ce schéma le démontre, les TICE sont indissociables d'une pédagogie dans laquelle l'élève est au cœur du savoir. Les rouages doivent tous être mis en place pour atteindre l'objectif final : animer les élèves et parvenir à développer leur appétence d'apprendre. En théorie, l'approche par tâches (ou approche actionnelle) vise à placer l'élève au cœur de l'enseignement en ce sens qu'il doit construire son savoir pour parvenir à réaliser un projet. Les formes sociales de travail doivent être variées, le professeur accepte de se remettre en question en offrant aux élèves une plus grande autonomie et cela nécessite par conséquent de repenser l'organisation de ses cours. En élaborant des séquences composées de plusieurs séances, il montre le chemin aux élèves qui les conduira à la réalisation de la tâche finale. La tâche se définit comme "une trame pédagogique et communicationnelle qui précise une situation d'énonciation, propose aux apprenants des éléments linguistiques et culturels à traiter et détermine un type de production langagière."⁹ Aboutissement d'un projet, la tâche

⁷ Bernard Lahire : sociologue français, professeur de sociologie à l'École normale supérieure de Lyon et directeur de l'équipe Dispositions, pouvoirs, cultures, socialisations du Centre Max-Weber (CNRS).

⁸ Schéma provenant du site : <http://sticf.org>

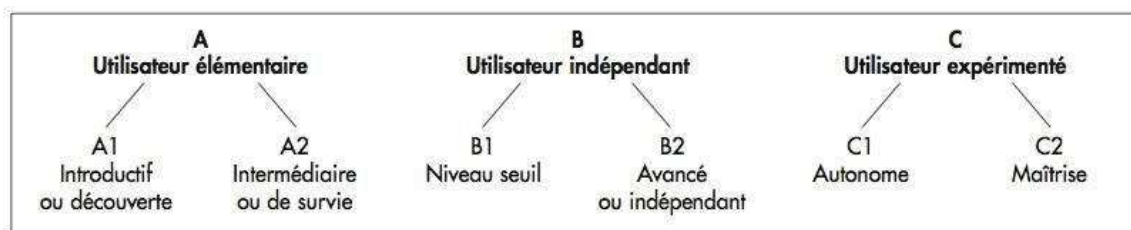
⁹ En référence aux didacticiens français Mangenot, Guichon et Narcy-Combes

est donc associée à un contexte dans lequel les élèves évoluent et ceux-ci doivent être convaincus de l'authenticité de son enjeu pour pouvoir s'impliquer et se sentir concernés comme l'a démontré une étude menée sur les formats de tâche¹⁰. Le travail fourni se doit d'être en lien avec la réalité et le résultat escompté d'être utile dans la vraie vie ou dans le futur. Conférer du sens à l'enseignement, voilà un défi pour les enseignants.

c. Le CECRL

Promu en 2001, le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues propose d'envisager "l'utilisateur et l'apprenant d'une langue comme des acteurs sociaux ayant à accomplir des tâches dans des circonstances et un environnement donné". Visant à modifier les méthodes d'apprentissage et à constituer une base commune pour la conception de programmes, de diplômes et de certificats pour les pays européens, il encourage au plurilinguisme et à la découverte des cultures pour un meilleur vivre-ensemble.

Schéma 3 : niveaux du CECRL¹¹



11

Avec le cadre, les compétences à atteindre sont décrites de manière détaillée pour chaque niveau allant de A1 à C2 et il permet une reconnaissance entre les pays l'ayant adopté. La notion "d'activité de communication langagière" apparait : elles sont au nombre de 5. La compréhension de l'oral, la compréhension de l'écrit, l'expression orale en continu et en interaction et celle sur laquelle nous nous arrêterons : l'expression écrite.

C. Les TICE au service de la langue

a. Les TICE et l'expression écrite

Certains outils numériques comme les courriels ou les blogs ont su redonner une dimension plus attrayante à l'écriture. Néanmoins, la motivation engendrée par une correspondance avec un élève allemand par exemple peut s'essouffler au bout de quelque temps¹² : les élèves ne

¹⁰ Guichon (Professeur des Universités (Sciences du langage) au laboratoire ICAR) et Nicolaev (docteur en FLE), 2010 : les élèves s'engagent d'autant plus lorsque les apprenants n'ont pas à jouer un rôle fictif mais peuvent au contraire recourir à leur expérience personnelle pour mener à bien une tâche

¹¹ Schéma tiré du site: <http://eduscol.education.fr/cid45678/cadre-europeen-commun-de-referance-cecrl.html>

¹² Odile Pouchol l'affirme sur le site de l'EPI qui promeut l'intégration des TICE en classe

savent plus quoi se raconter avec la rapidité des échanges et cela conduit à une certaine lassitude (qui pouvait s'expliquer avant par la lenteur d'un échange de courriers !). Cette situation témoigne de la nécessité de ne pas confondre l'outil avec la tâche. Les TICE doivent être intégrées à une situation et employés comme aide pour permettre à l'élève d'atteindre son objectif. Ces nouvelles technologies sont autant de nouvelles possibilités de s'exprimer à l'écrit de manière différente mais elles doivent s'inscrire dans un projet précis prévu par l'enseignant et servir un but, pas l'être.

b. Limites des TICE

Les TICE sont des technologies qui peuvent donc s'avérer très utiles mais leur seule utilisation ne doit pas être considérée comme une fin en soi. Avant tout, il s'agit d'outils que le professeur utilise afin de varier la transmission des savoirs et parce qu'il estime qu'ils apportent quelque chose.

L'enseignant décide d'utiliser ces outils numériques qui s'inscrivent dans une séquence pédagogique parce qu'ils apportent du sens à un moment clef. Cela ne dispense aucunement le professeur de guider ses élèves et de créer un contexte pour les inciter à réaliser une tâche finale. Il doit les intégrer à son cheminement et justifier leur emploi. Sa position est capitale, notamment si par exemple l'ordinateur qu'il souhaitait utiliser en classe ne fonctionne pas au moment où il en a besoin ou si l'application désirée ne s'ouvre pas. C'est à lui d'avoir envisagé cette éventualité et prévu une autre activité au cas où un dysfonctionnement survenait. Afin de ne pas perdre de temps, il devra également maîtriser assez l'outil pour le lancer en classe et être en mesure d'expliquer son fonctionnement de manière simple aux élèves. Le contenu du cours ne doit en effet pas être sacrifié au profit de la présentation du support. Par ailleurs, recourir au numérique est certes devenu automatique chez les élèves mais ils n'ont pas obligatoirement appris à faire le tri. La masse d'informations dont ils disposent provient de sources multiples, parfois sérieuses, parfois peu fiables. Là aussi, le professeur doit inciter les élèves à faire appel à leur sens critique et à ne pas croire tout ce qu'ils peuvent trouver sur la toile. Une preuve simple : Wikipédia. Cet outil est souvent utilisé par les élèves, or, lors de mon travail sur l'expression écrite et les outils collaboratifs entrepris avec les élèves, j'ai pu leur rappeler qu'un "wiki" était une application permettant à de nombreuses personnes de créer des pages sur un site web et que, si l'accès n'était pas restreint, chacun était susceptible d'écrire ce qu'il voulait à propos de tous les sujets. Cela démontre bien qu'il ne s'agit plus de retranscrire la réalité telle qu'elle est, mais de la construire de toutes pièces. D'où la nécessité de souligner l'importance de la véracité des informations et de varier ses sources. Par ailleurs,

en occultant les autres sources d'informations, les élèves risquent de se priver de renseignements parfois plus accessibles et n'apprennent pas à utiliser un dictionnaire ou redoutent le recours aux livres. Le but, en utilisant les TICE, est de leur proposer un nouveau moyen d'accroître leurs connaissances, pas l'unique option visant à évincer toutes les autres. Pour pouvoir faire un choix, il faut qu'ils aient plusieurs possibilités. De plus, les TICE suscitent souvent chez les élèves de l'enthousiasme. Ces derniers témoignent de l'intérêt et de la curiosité envers quelque chose qu'ils ne connaissent pas. Or, l'utilisation répétée des outils numériques pourrait atténuer ces phénomènes et conduire à de l'ennui ou à un détachement. Il est important de bien intégrer ces technologies à la séquence tout comme de bien expliquer aux élèves le but de l'activité réalisée. De la même manière, le professeur se doit d'expliquer toutes les fonctions du logiciel afin que l'élève se sente capable de réaliser la tâche qui lui est confiée et de ne pas se décourager si l'utilisation de l'outil semble trop complexe. De surcroît, le recours répété aux TICE pourrait conduire à une distance entre le professeur et les élèves. En effet, le rôle de l'enseignant ne serait plus très clair puisque l'élève apprendrait directement avec les technologies numériques. Il est donc bienvenu de les utiliser avec modération.

Une autre limite des TICE à laquelle les enseignants sont souvent confrontés est le recopiage à la lettre près. Lors de travaux réalisés à la maison, les élèves se servent principalement de ce qu'ils trouvent sur internet et n'hésitent pas à faire des copier/coller sans mettre leurs références. Pour cette raison, le plagiat constitue lui aussi un inconvénient des outils numériques car il est difficile de le repérer et de lutter contre ce phénomène. De la même façon, les élèves utilisent très souvent des traducteurs en ligne et se fient totalement aux résultats proposés. Ils oublient de remettre en doute les informations et ne pensent pas à utiliser leurs connaissances pour s'assurer de la justesse de ceux-ci. Ces phénomènes nuisent aux apprentissages des élèves car ils sont moins prudents et ne pensent plus à appliquer les règles d'orthographe ou de grammaire.

En outre, les technologies numériques nécessitent un équipement dont tous les élèves ne disposent peut-être pas chez eux (ordinateur, internet). Il faut par conséquent veiller à ne pas discriminer les élèves ne possédant pas ce matériel en laissant par exemple assez de temps à la réalisation d'une tâche (les élèves pourront ainsi aller au CDI).

Enfin, dans une moindre mesure, l'utilisation en classe d'outils numériques peut être freinée par le nombre d'élèves car il s'avère plus difficile de s'assurer de la bonne utilisation de ces derniers par les apprenants à des fins réellement pédagogiques. L'enseignant ne peut vérifier constamment si les apprenants réalisent les tâches qui leur sont demandées.

L'utilisation des outils numériques pour servir voire améliorer les apprentissages nécessite donc plusieurs paramètres. Pouvant servir à la fois d'outil (wiki, blog, forum de discussion, ENT...) et de moyen (formation à distance, apprentissage collaboratif, tutorat en ligne...) mis au service de la formation des individus, il revient toutefois à l'enseignant de les exploiter et d'agir comme une sorte de "médiateur du savoir" qui, en amont, a déjà conçu le déroulement de sa séquence, intégré les TICE à son scénario pédagogique et organisé le matériel. La restructuration de la méthode pédagogique, indispensable à la bonne exploitation des outils numériques, conduit au changement du schéma traditionnel élèves/professeur. En apportant par le biais des TICE davantage d'autonomie, l'enseignant s'engage à repenser sa manière de transmettre le savoir et à questionner sa pédagogie. Alternier les formes sociales de travail, s'impliquer dans l'évolution des élèves, penser à les placer au cœur de l'enseignement pour qu'ils deviennent acteurs du savoir : tant de nouvelles façon d'enseigner qu'il faut désormais prendre en compte. On ne peut pas utiliser les nouvelles technologies en les accolant à un modèle pédagogique ancien : c'est bien la manière d'enseigner, l'essence donc, qu'il faut repenser. L'élève doit avoir l'impression de travailler sur une tâche réaliste et dans un contexte social qui confère du sens.

La présentation du travail qui suit a été réalisée en classe avec des élèves du lycée. Elle vise à présenter la façon dont les outils TICE peuvent faciliter, ou du moins aider, les apprenants à écrire en allemand LV2. Le choix de cette activité langagière se justifie, comme mentionné plus haut, par une crainte exprimée chez les élèves lors de réalisations de tâches écrites de ne pas être à la hauteur et ce, quelque pouvait être le sujet. En utilisant régulièrement les outils numériques, ils ont découvert de nouveaux moyens de mémoriser du lexique, de se corriger mutuellement ou encore d'exprimer leur avis.

II. Mise en pratique en classe

A. Présentation du projet

Le recours aux TICE pour aider les élèves à ne plus craindre l'expression écrite s'est dessiné tout au long de l'année scolaire. Au cours des premières journées de classe, je leur ai demandé d'abord si certains écrivaient de temps en temps, pendant leurs loisirs ; que ce soit des poèmes ou un journal intime. Au vu de leurs réactions, j'ai constaté qu'un grand nombre d'entre eux jugeaient la question un peu saugrenue, comme si le fait d'écrire n'appartenait plus à leur mode de vie. A part deux élèves amoureux de littérature, je n'ai eu aucune réponse positive jusqu'à la question fatidique : "Est-ce qu'écrire un statut Facebook, ça compte ?". Force est de répondre à ce genre d'interrogation imprévisible mais intéressante. J'ai répondu que oui, du moment que la langue employée était compréhensible et bien orthographiée. Tout d'un coup,

les élèves ont pris conscience qu'ils écrivaient en fait assez régulièrement même si ce n'était plus avec un stylo et une feuille de papier.

Les adolescents passent beaucoup de temps sur les réseaux sociaux et sont habitués à ce que tout aille vite. Ils partagent leurs photos, leur musique, laissent des commentaires ou des tweets et s'échangent des courriels quotidiennement. Susciter un nouvel attrait pour la production écrite devait donc passer par un ajustement de la manière d'écrire. Entrer dans leur monde et recourir également à des supports numériques ; voilà ce que j'ai tenté de faire avec ce mémoire. En effectuant des travaux à la maison, ils ont eu tout le temps nécessaire pour rédiger virtuellement des expressions écrites et en fin de compte, pour écrire d'une façon juste plus "moderne". Les élèves ont découvert de nouveaux outils qu'ils ne connaissaient pas malgré leur penchant naturel pour le numérique et ont pu se familiariser avec une nouvelle façon d'organiser leurs idées, de rédiger, de trouver du lexique et de partager leurs connaissances. Certains redoutaient la confrontation à une feuille de papier (ou à Word) car ils pensaient ne pas avoir les capacités nécessaires pour produire un texte. Là aussi, en leur demandant de réaliser des tâches écrites dans un contexte spécial, certaines portes de scepticisme se sont fermées pendant que d'autres menant à l'estime de soi se sont entrouvertes.

B. Profil des classes

a. Les élèves

Les classes ayant participé à cette expérience sont des classes de lycée.

Stagiaire au centre international de Valbonne, les élèves ont souvent une langue maternelle autre que le Français et une certaine aisance avec les langues étrangères.

25 élèves composent la classe de secondes LV2 avec dans l'ensemble un bon niveau. Les élèves proviennent de 6 classes différentes et sont issus de collèges également multiples. Cela explique, malgré des résultats dans l'ensemble encourageants, certaines disparités. La participation en classe est très bonne et à l'écrit, j'ai pu remarquer certaines différences dans les apprentissages (parfait pas encore appris, découverte des cas pour certains...). Le niveau reste cependant très bon avec d'excellents éléments.

En terminale, 12 élèves apprennent l'Allemand comme deuxième langue vivante et une élève la présentera en LV3. Il s'agit d'élèves de ES et de L. Beaucoup d'anglophones se retrouvent dans ce groupe et les élèves communiquent plus en Anglais qu'en Français entre eux. Motivés

et conscients que le baccalauréat a lieu à la fin de l'année, ils sont globalement tous volontaires et rigoureux.

b. Les outils employés

Etherpad

En début d'année, j'ai commencé à utiliser avec mes terminales l'outil Etherpad.

Parce que chaque élève détient une mine de connaissances qui sera différente de celle de son voisin, j'ai opté pour le fonctionnement avec des "pads" permettant de travailler en groupes et surtout à chacun de jouer un rôle dans la réalisation d'une tâche.

Etherpad est un service en ligne qui permet à plusieurs personnes d'écrire simultanément.

C'est donc un outil numérique visant à encourager l'écriture collaborative et que tout le monde peut utiliser grâce à une simple connexion internet. En recourant à ce moyen, les élèves s'entraident mutuellement, se corrigent, s'inspirent et progressent en voyant le travail réalisé par les autres. La force est réellement le travail à plusieurs qui confirme l'adage : "seul, on va plus vite, mais ensemble on va plus loin."

Les avantages de cet outil sont multiples : il est gratuit et simple d'utilisation. L'enseignant se rend sur <http://etherpad.org> et, après avoir trouvé un titre, clique sur "créer un Pad". Une nouvelle fenêtre s'ouvre alors et la mise en page est proche de celle de Wordpad. Après avoir créé sa tâche, l'enseignant pourra utiliser l'URL du site, carte d'identité du Pad. Pour l'inscription, il faudra envoyer le lien par mail et une fois ouvert, il suffit d'indiquer son prénom dans une petite case prévue à cet effet. Chaque participant dispose ensuite de sa propre couleur, ce qui permet de différencier tous les membre du pad plus facilement lors de la rédaction. Aucune création de compte quelconque n'est requise. Les productions de chacun sont donc facilement visibles et l'on peut identifier rapidement ceux ayant écrit. Les élèves n'ont pas à être ensemble pour écrire : c'est un traitement de texte synchrone qui enregistre automatiquement ce qui est produit et ce à chaque fois qu'une nouvelle lettre est tapée. Cet élément constitue un vrai point fort car n'étant pas tous de la même classe, les emplois du temps ne coïncident pas souvent et les rencontres le week-end pour réaliser un travail en groupe sont moins appréciées.

Jusqu'à 16 élèves peuvent se connecter simultanément et contribuer à la réalisation d'un texte. Il est par ailleurs doté d'un chat pour que les élèves puissent communiquer facilement tout comme le professeur. Celui-ci s'affiche à côté de la construction du document.

D'autre part, un historique permet de visualiser le travail accompli (et donc de savoir qui a fait quoi et de [re]faire appel, si besoin, à la motivation de chaque membre dans le cas où certains élèves seraient atteints du syndrome de procrastination). Cette option peut véritablement encourager les apprenants car ils voient le travail parcouru et leur avancée. Il est même possible de regarder le "film" de l'écriture du document.

J'ai choisi cette technologie numérique pour sa rapidité et sa simplicité d'utilisation.

Un blog

Un autre outil numérique auquel nous avons recouru pendant l'année porte le nom de : blog.

Cette technologie a été utilisée ponctuellement avec les différentes classes du lycée, mais plus régulièrement avec les secondes pour les tenir informés de l'actualité en Allemagne et leur permettre de s'exprimer sur d'autres thématiques que celles traitées en classe. Le blog est une sorte de journal numérique ou de carnet de bord offrant la possibilité à chacun de créer son propre site et d'aborder différents sujets tout en les accompagnant de documents audios et/ou visuels si on le souhaite. Certains blogs proposent des mises en page modernes qui attirent l'œil mais la présentation globale reste souvent la même : une succession d'articles (chronologiques ou non). Le blog a une visée interactive puisque les articles publiés sont ouverts à tous les internautes. C'est un espace de communication et d'échange où le créateur décide de délivrer certaines informations qui le touchent (ou dans notre cas, qui pourraient intéresser les jeunes lecteurs). Ces derniers peuvent s'exprimer en écrivant des commentaires et en réagissant aux diverses publications.

Le concept de partager des idées et des nouvelles m'a plu et je l'ai, contrairement à Etherpad, mis en place en début d'année et alimenté régulièrement au cours des mois. En abordant diverses thématiques, l'objectif était d'éveiller l'intérêt des élèves sur l'Allemagne tout en les questionnant et en leur demandant parfois de réfléchir puis de donner leur opinion, ou simplement de raconter ce qu'ils avaient compris.

Le blog se nomme : <http://deutschmagnich.blogspot.fr/>. A chaque nouvel article, je demande aux élèves d'aller y faire un tour. Au début, je les sommais de s'y rendre et de laisser un commentaire car ils n'avaient pas l'habitude ou peut-être pas l'envie de réaliser ce genre de tâche. Progressivement, j'annonçais simplement en classe qu'il y avait des nouveautés sur le blog et laissais le choix aux élèves de les commenter ou non. Le but de cet outil était de penser l'allemand autrement que comme une matière un peu abstraite pour certains, à la grammaire difficile pour beaucoup. Aborder des thèmes quotidiens, parler de ce qu'il se

passait dans le pays...s'intéresser davantage au fond qu'à la forme et permettre aux élèves de s'exprimer sans pression aucune : voilà ce qui était visé.

Une fois que les élèves ont commenté l'article, je fais un petit bilan (annexe 1, page 31) de ce qui a été dit et reprend deux ou trois erreurs récurrentes. En classe, je le distribue ensuite sous format papier pour qu'ils aient une trace écrite et en un sens, qu'ils sachent également que je les ai lus et pris en considération. Si besoin, je réexplique certaines règles.

Le blog est donc une plateforme qui promeut la production écrite et permet d'aborder un large spectre de thèmes. Les élèves connaissent cet outil et doivent simplement s'exprimer via les commentaires.

Prezi

Dans une optique différente qu'est l'entraînement des terminales à la production écrite tout en leur permettant de réaliser des travaux rassemblant les idées principales sur des notions au programme, j'ai opté pour l'outil Prezi.

Ce logiciel, assez récent, permet de rendre les présentations plus attrayantes tout en étant très facile d'utilisation. Le format "diapositives" connu avec Powerpoint est ici remplacé par un format illimité. L'ajout d'images ou de vidéos reste possible et, fonction importante, le zoom peut être utilisé afin de mettre l'accent sur certains points au cours du développement. Il faut créer un compte pour y accéder et une version gratuite est par ailleurs disponible. Celles payantes offrent la possibilité de "privatiser" les présentations pendant que ceux qui ne paient pas voient leurs travaux disponibles en ligne et accessibles à tous. D'une manière générale, Prezi permet de raconter une histoire non pas sous forme de mots-clés, mais plus par association d'idées, ce qui correspond par ailleurs davantage au fonctionnement de notre cerveau. Il est intéressant de savoir que 90% des informations qui nous parviennent passent par nos yeux. En moyenne, il suffit d'un quart de seconde au cerveau humain pour associer une image à une signification alors qu'il aura besoin d'environ six secondes pour lire entre 20 et 25 mots.

En outre, le cerveau mémorisera mieux des éléments liés à l'émotion et à des histoires (auxquelles il peut s'identifier). En utilisant cet outil, les élèves ont donc travaillé de manière collaborative et organisée tout en s'efforçant de traiter le sujet de manière claire et logique. Lors de la réalisation de cette tâche, ils ont de facto entraîné leur faculté à rassembler des idées, à les mettre en ordre et à les exposer par écrit tout en pouvant se corriger

mutuellement. La présentation finale permet quant à elle d'être plus facilement mémorisable au vu du fonctionnement du cerveau humain.

Quizlet

Pour terminer, les élèves ont majoritairement affirmé qu'ils manquaient de lexique mais qu'en même temps, l'apprentissage s'avérait souvent difficile ou ennuyant. Pour tenter de remédier à cette indigence lexicale, j'ai introduit le logiciel "Quizlet" en classe. Il s'agit d'un site qui requiert une inscription (gratuite) pour être utilisé et qui permet ensuite de créer des listes de vocabulaire sous formes diverses et variées. L'originalité de ce site réside en sa variété de listes : cartes images, jeux, quizz... Une fois que le professeur ou l'élève a rentré ses mots et a enregistré ses listes, elles sont accessibles à tous. Le site rend leur acquisition plus ludique en proposant aux apprenants diverses activités plus motivantes que la simple version papier. Les apprenants peuvent également écouter ces mots avant de les écrire (entraînant ainsi la prononciation tout en habituant l'oreille à entendre de l'allemand). Par ce biais, les utilisateurs peuvent déjà constater la différence entre phonie et graphie et apprendre à orthographier correctement les mots.

En outre, les options qu'offre le site permettent d'atteindre un plus grand nombre d'élèves car certains ont besoin d'entendre, d'autres d'écrire ou encore de lire et le site, dans sa palette d'activités, offre toutes ces possibilités. L'utilisateur peut ensuite s'entraîner une fois que les expressions ont été assimilées. Pour cela, il peut choisir d'associer le mot à la bonne image, de traduire du français vers l'allemand, de l'allemand vers le français ou un mélange des deux, de retranscrire dans la langue demandée les mots écrits sur les astéroïdes avant qu'ils ne touchent la terre... lorsqu'un mot est mal orthographié ou incorrect, il en est informé et doit se corriger.

Les élèves ont par ailleurs la possibilité de se tester via une diversité d'exercices (vrai/faux, trouver la bonne image, traduction) avant qu'ils n'obtiennent, à l'issue, leur pourcentage de bonnes réponses. L'apprenant peut aussi se comparer aux autres dans cette rubrique "test" car un classement entre les participants est réalisé. Quizlet est donc tout aussi bien un outil d'apprentissage qu'un outil d'évaluation. En effet, le test peut aussi être effectué directement en classe et une note attribuée en fonction du pourcentage de bonnes réponses.

La diversité des activités qu'il propose et sa facilité d'utilisation en font de lui un allier dans l'apprentissage du lexique chez les élèves. Il encourage même à la responsabilisation puisque, une fois en confiance, les apprenants peuvent également créer leur propre liste et s'entraîner aussi souvent qu'ils le souhaitent.

c. Les projets en classe

La préparation de chacune des activités réalisées avec l'aide des TICE a eu lieu à la maison. En effet, la démarche a toujours été la même, à savoir ; présenter l'outil numérique aux élèves en classe, leur expliquer la tâche à réaliser et leur donner assez de temps à la maison pour atteindre cet objectif. L'expression écrite est une activité langagière qui demande de la préparation et du temps, chose dont nous manquons en classe. Pour chacun des projets que je présenterai ensuite, j'ai voulu laisser le temps aux apprenants de découvrir la technologie, de poser des questions si nécessaires, de comprendre son utilité et l'aide qu'elle pouvait constituer et enfin de travailler d'une façon un peu différente.

C. Expériences menées

a. L'exploitation du blog, d'Etherpad et de Quizlet avec les secondes

Les 25 élèves de seconde ont utilisé régulièrement le blog <http://deutschmagmich.blogspot.com>. Comme mentionné précédemment, cet outil a été employé dans le but de leur permettre de s'exprimer sur des thèmes que l'on n'aurait peut-être pas pu aborder en classe.

Le premier article, publié en novembre, est une photo de Donald Trump souriant. Deux questions étaient posées en-dessous: "Warum lächelt Donald Trump ? Was ist in den letzten Tagen passiert ?". En guise d'introduction, je ne souhaitais pas assommer les élèves ou leur demander de lire un long texte puis de s'exprimer. Les élections présidentielles avaient une connotation particulière au CIV puisque certains élèves sont d'origine américaine, beaucoup sont anglophones et je souhaitais aborder un sujet d'actualité. Les médias français parlaient régulièrement de cet événement tout comme les médias européens et internationaux et je pensais que l'aborder dans un cadre pas vraiment scolaire pouvait agir comme une forme d'exutoire.

Cette première tentative ne fut pas couronnée de succès car un élève seulement s'est exprimé.

Suite à ce petit échec, j'ai alors décidé de changer de tactique.

Au fil des mois passés avec les élèves de secondes, j'ai pu constater deux choses. Tout d'abord, beaucoup manquent de confiance en eux et pensent qu'ils sont incapables de parler (et encore moins d'écrire!) allemand. La deuxième est leur tendance à ne pas trop s'investir si on ne les invite pas prestement à faire quelque chose. Pourtant, quand on les pousse et qu'ils réussissent, ils peuvent se surprendre eux-mêmes!

A la suite de l'absence de commentaires, j'ai parlé de la situation politique américaine à l'oral et nous avons analysé la photo en classe ensemble au début d'un cours comme amorce. Pour

le deuxième article, j'ai choisi d'interroger les élèves sur leur façon de célébrer (ou non!) Noël. Là encore, la diversité culturelle de la classe m'a permis de récolter des réponses un peu différentes. Cette deuxième thématique s'inscrivait dans la séquence commencée avant les vacances de Noël sur les us et coutumes allemands. Nous avons revu en classe les expressions de l'opinion ainsi que les connecteurs et certains élèves avaient déjà pu s'exprimer sur leur façon de fêter Noël (par le biais de documents étudiés en classe ou avec le Kursassistent). Pour encourager les élèves à commenter l'article, je leur ai donné cette tâche comme devoir et leur ai laissé du temps tout en leur rappelant que nous avions déjà vu une partie du lexique en classe, qu'il s'agissait d'un exercice et qu'il n'y avait ni bonne ou mauvaise réponse puisque je m'adressais à leur expérience personnelle. Comme lors du premier article, j'ai simplement choisi une photo, cette fois décorative, et ai posé 3 questions: "Was denkst du über Weihnachten? Wie verbringst du dieses Fest? (Familie/Freunde/du feierst es nicht) Welche Geschenke möchtest du bekommen?" Les réponses ont été cette fois un peu plus nombreuses. Certains élèves ont simplement répondu aux questions sans approfondir:

"1) *Ich liebe Weihnachten.*

2) *Ich verbringe Chistmas mit meiner Familie.*

3) *Ich interessiere mich nicht."*

Pendant que d'autres se sont exprimés plus en détails et ont davantage analysé la signification que cette fête avait pour eux;

"1. *Ich denke dass weihnachten eine benutzerfreundlich Fest ist wo Jedermann fröhlich ist. Mann kann um der Weihnachtsbaum mit sein Familie eine Mußestunden haben.*

2. *Ich verbringt Weihnachten mit mein Familie in Niederlande. Da feiern Leute kein Weihnachten aber "Sinterklass" also bekomme ich kein Geschenke am der 25.Dezember.*

3. *Ich weiß nicht was ich diese Jahre für Weihnachten möchte. Ich bekomme wahrscheinlich geld um was ich will kaufen."*

Comme nous pouvons le constater, des erreurs se sont glissées dans les réponses des élèves. Cependant, en les interrogeant sur leur mode de vie, sur des choses connues, ils pensent beaucoup moins à copier des phrases toutes faites sur internet. Ils racontent plus authentiquement ce qu'ils connaissent et partagent une partie de leur mode de vie. Parfois, ils m'apprennent aussi des choses ! (Une élève a écrit : *1. Ich denke, dass Weihnachten einen lustigen Feiertag ist. Es ist immer im Dezember, wenn andere Feiertage wie Hanukkah und*

Kwanza stattfinden. Damit können alle feiern!)

Après avoir lu les commentaires des élèves, je me suis demandée s'il était préférable de répondre directement à mon tour par commentaire ou de faire un bilan en classe. J'ai opté pour la deuxième option afin d'être sûre qu'ils entendent les remarques. Cela me permet aussi de leur donner quelque chose par écrit qu'ils peuvent conserver.

Au début du mois de janvier, j'ai profité de nouvelles résolutions et de l'arrivée de 2017 pour dresser un bilan. Dans le but de varier les documents présentés aux élèves, j'ai opté cette fois-ci pour un petit article tiré du site de la Deutsche Welle qui présentait un bref résumé de l'année écoulée. Le choix de ce site découle de la variété des sujets qu'il propose et du fait que l'on y trouve des documents actuels et authentiques. Cette rétrospective de l'année 2016 devait plus servir de tremplin pour inciter les élèves à répondre à cette question toute simple : "Was ist im Jahre 2016 in deinem Leben passiert ?". Le choix d'une question assez large permet aux élèves de trouver quelque chose à raconter et d'avoir plusieurs idées sans trop réfléchir. Les élèves ont souvent mentionné le passage du collège au lycée, les attentats et leurs voyages. En tant que jeune stagiaire, c'est aussi intéressant de voir ce qui a marqué ces jeunes et de quelle manière ils abordent la vie. Du point de vue linguistique, nous avons vu (ou revu) le parfait en classe.

En lisant les commentaires, j'ai remarqué que certains élèves copiaient un peu les formulations de leurs camarades. Par exemple, à trois reprises consécutives, l'expression "*während 2016*" a été utilisée. J'ai rappelé en classe oralement lors du petit bilan qu'il était préférable d'utiliser ses connaissances, que leurs réponses à eux m'intéressaient. Néanmoins, cela montre aussi que les élèves lisent un peu ce que les autres peuvent écrire et se corrigent peut-être de cette façon. Lorsque je pose des questions assez larges de ce genre, je ne précise pas le nombre de lignes attendu. Comme déjà dit précédemment, il s'agit d'un exercice visant à donner envie aux élèves d'écrire et à les intéresser davantage à l'allemand. Aussi, pour la question sur leur bilan de l'année, certains élèves ont partagé leurs émotions, décrit plusieurs événements et utilisé des adjectifs ("*toll*", "*schrecklich*", "*gut*"...) pendant que d'autres se sont limités à un seul point. Mais dans tous les cas, les élèves se sont exprimés en allemand et ont retranscrit une idée dans leur langue vivante 2, ce qui constitue en soi une petite réussite ! L'article qui a suivi la rétrospective de 2016 concernait les élections en Allemagne. J'ai demandé aux élèves de le commenter pendant les vacances et cette fois, il fallait faire quelques recherches, allier compréhension de l'écrit et expression écrite tout en étant assez précis. Pour les aider dans cette démarche, j'ai traduit quelques mots du texte que j'ai glissés sous l'article.

Les réponses des élèves ont été intéressantes. Le texte présentait rapidement Angela Merkel et Martin Schulz et servait de base qu'il fallait ensuite approfondir en cherchant des informations sur les deux candidats puis en comparant le système de vote en Allemagne et en France. S'ensuivaient deux questions : une sur ce que pensaient les élèves de l'article et une autre sur leur avis sur la politique. Ainsi, les élèves ont pu par eux-mêmes comprendre la manière de voter et notamment les différences entre l'Allemagne et la France tout en pouvant ensuite s'exprimer librement et plus généralement sur la thématique. De cette manière, les élèves ont pu affirmer ceci: "*Ja, ich habe Interesse an der Politik, weil das politische Geschehen mein zukünftiges Leben beeinflussen wird und weil da finde ich es wichtig, über die benachbarten Regierungen von Frankreich zu lernen.*" Aussi bien que cela: "*ich [finde] es langweilig*".

En classe, nous avons ensuite repris les informations principales de l'article en comparant notamment les élections présidentielles en Allemagne et en France puis revu certains éléments grammaticaux.

Le dernier article publié en date est une courte vidéo tirée du site <http://tagesschau.de> et qui reprend, en 100 secondes, les informations principales de l'actualité. Cet entraînement relève plus de la compréhension de l'oral car la tâche donnée aux élèves est d'écrire en quelques mots les thèmes abordés dans la vidéo. Néanmoins, ils ont encore dû s'exprimer par écrit et décrire le contenu d'un document. Publiée pendant les vacances, le but était que les élèves puissent faire un peu d'allemand chez eux pour ne pas que la pause de deux semaines les affecte trop.

Travailler ponctuellement avec un blog permet d'avoir un travail personnalisé de l'élève. Il est confronté à un sujet sur lequel il doit s'exprimer seul et son opinion est elle aussi individuelle. Du point de vue des élèves, le blog est utile pour être informé de l'actualité en Allemagne. Son utilisation demeure assez simple, (même si l'ajout de commentaires a posé problème au début) et rapide. Les articles sont intéressants mais parfois difficiles car ils traitent de thématiques inconnues (il fallait se renseigner sur la politique par exemple). Le fait de devoir écrire en allemand constitue un défi : cela force certains à faire attention à la grammaire, d'autres sont partagés car il n'y a pas de correction individuelle. Une majorité trouve que le blog est toutefois un outil utile et souhaiterait travailler de nouveau avec à l'avenir.

Pour le rendre plus intéressant, une élève a émis l'idée de proposer des articles écrits par des camarades ce qui peut être une très bonne option. Ces résultats découlent des sondages que j'ai réalisés après l'utilisation de cet outil (pour voir celui en ligne:

<http://www.askabox.fr/resultats.php?s=138000&r=SReUW8xVPxF>).

Dans le but de varier les outils numériques et de proposer aux élèves une forme sociale de travail différente, nous avons également travaillé avec Etherpad. Ce TICE a été utilisé lors de la séquence sur la solidarité à la fin du deuxième trimestre.

Lors des premières séances, le personnage d'Herbert, tiré d'un extrait de Kratzer im Lack, a été introduit à la classe. Physiquement faible, craintif et cible de moquerie ; il avait des difficultés à l'école à cause de certains garçons. Plus tard dans la séquence, nous avons aussi parlé des notions de "cybermobbing" et étudié le rôle des Buddys ; ces jeunes gens qui aident les élèves victimes de discrimination.

Comme préparation à la tâche intermédiaire, à savoir une discussion entre Herbert, une personne victime de Cybermobbing et des Buddys, j'ai demandé aux élèves de travailler en groupes avec Etherpad. J'ai constitué moi-même ces derniers par niveau.

Le premier groupe composé d'élèves ayant des difficultés en allemand devait simplement décrire Herbert (annexe 2, page 32). Nous avons déjà étudié et décrit le personnage en classe ce qui m'a permis de faire de la pédagogie différenciée en confiant ce travail à des élèves ayant de plus grandes difficultés. Le deuxième groupe devait imaginer une personne ayant été victime de Cybermobbing et la présenter (annexe 3, page 32) Les troisième et quatrième groupe avaient comme tâche de trouver des solutions pour aider Herbert (annexe 4, page 32). Nous avons appris pendant la séquence à donner des conseils.

A l'issue de cette activité, j'ai réalisé un sondage auprès des élèves pour qu'ils évaluent l'outil numérique. Parmi les points positifs, on retrouve la simplicité, la possibilité de se corriger et de s'entraider, le fait de ne pas devoir être ensemble pour travailler, le chat qui permet de discuter à côté des éléments de réponse et l'enregistrement automatique. D'autres aspects en revanche plus contraignants ont été mentionnés : la mise en page assez fonctionnelle du logiciel, les couleurs qui ne fonctionnaient pas tout le temps, le fait de ne pas pouvoir l'utiliser sur un smartphone ou encore le besoin d'être organisé pour que chacun puisse participer à l'élaboration du projet. Enfin, certains aspects pourraient être améliorés, comme recevoir une notification à chaque fois qu'un élève modifie quelque chose.

D'une manière générale, les élèves ont apprécié cet outil et une grande majorité pourrait envisager de travailler de nouveau avec. Grâce à l'historique, j'ai pu voir que des élèves modifiaient certaines phrases, corrigeaient les erreurs de leurs camarades ou au contraire demandaient de l'aide sur un point. La fonction chat a bien été utilisée et m'a permis également de les aiguiller ou de rappeler que chacun pouvait participer à son échelle. Contrairement au blog où l'élève rédige seul, cette activité leur a permis d'échanger et de véritablement collaborer pour produire un résultat final (annexe 8, page 43).

Comme dernier outil utilisé tout au long de l'année, les élèves ont recouru à Quizlet. Lors d'échanges avec les jeunes utilisateurs, beaucoup ont affirmé que l'apprentissage du lexique était quelque chose de laborieux et qu'il manquait cruellement de vocabulaire. Une chose est sûre : l'apprentissage du lexique ne peut être remplacé par aucun outil numérique. Les élèves doivent à un moment se confronter à des expressions et les mémoriser. Néanmoins, l'utilisation de Quizlet permet de rendre cet impératif plus agréable. Le recours à des images pour trouver le mot en allemand permet de faire travailler la mémoire visuelle, les différentes activités proposées pour apprendre évitent que l'élève ne s'ennuie et lorsqu'il se sent prêt : il peut se tester seul et se mesurer aux autres élèves (un classement est réalisé). En ce qui concerne notre sujet qu'est l'amélioration de l'expression écrite, Quizlet a une fonction plus ciblée : il vise à développer les compétences lexicales de l'élève et à rendre de facto son expression plus riche. C'est donc un point plus précis qui est travaillé avec cet outil. Les retours des élèves sur cet outil sont positifs : on peut l'utiliser sur le chemin de l'école, dans le bus, sur le téléphone...L'aspect original et les différentes activités rendent l'apprentissage des expressions plus motivant et certains élèves ont même créé leurs propres listes de mots. Dernièrement, le site a évolué et proposé une nouvelle fonction : le live. Les élèves doivent rentrer leur nom après avoir donné un code remis par l'enseignant et le jeu crée de façon aléatoire des équipes afin que ceux travaillant souvent ensemble changent de partenaires. Le but est d'arriver le premier à douze points tout en collaborant avec les membres de son équipe. Dès qu'une faute est signalée, il faut recommencer de zéro. Pour utiliser cette nouvelle fonction, chaque élève doit disposer d'un ordinateur ou d'un smartphone ainsi que d'internet. Au tableau, chaque équipe peut voir son évolution et à la fin, un bilan sur les acquis est réalisé. Les apprenants ont ainsi la possibilité de voir ce qui est déjà maîtrisé et de reprendre ce qui n'est pas encore complètement mémorisé.

En comparant les trois outils, nous pouvons constater que chacun a un rôle différent. Le blog sert davantage à avoir un aperçu de ce qu'il se passe ailleurs et offre la possibilité aux élèves de s'exprimer sur des sujets actuels, Etherpad favorise le travail en groupe et permet aux apprenants d'être plus en confiance lors de la production écrite car ils peuvent s'appuyer sur leurs camarades et demander de l'aide (ce qu'ils n'osent pas toujours faire face à un enseignant). La possibilité de visualiser le chemin parcouru avec l'historique permet par ailleurs de prouver que chacun est capable de réaliser un travail écrit. Quizlet enfin est intéressant pour le lexique et pour amener les élèves à avoir plus d'outils pour s'exprimer et avoir le choix entre différentes expressions. Les trois outils permettent de travailler des points

différents de l'expression écrite et ont permis aux élèves d'entraîner cette activité langagière en dehors de l'enceinte scolaire.

b. Utilisation d'Etherpad et de Prezi avec les terminales

Pour entraîner les terminales à la production écrite tout en les sensibilisant et en les faisant réagir sur certains points, ils ont dû réaliser dans un premier temps un devoir maison. Ce travail a été réalisé au cours de la séquence sur le thème : "die Kraft der Wörter" s'inscrivant dans la notion "lieux et formes de pouvoir". L'idée était de montrer aux élèves que des mots peuvent avoir un impact psychologique très fort et qu'à travers eux, il était également possible de marquer les gens. Ils avaient le choix entre deux travaux, le premier s'appuyant sur un document iconographique. A chaque fois, le DM a été réalisé en binôme composé de la façon suivante : un élève ayant des facilités à l'écrit avec un autre ayant davantage de difficultés.

Le travail consistait à analyser rapidement une image où une main faite de mots faisait pleurer un enfant, émettre des suppositions sur les raisons de son chagrin, énoncer le type de violence ici symbolisée et trouver un titre au document ainsi que son but. Le recours à une image a permis tout d'abord d'aider les élèves à s'exprimer puisqu'ils avaient une aide visuelle qu'il fallait simplement analyser et interpréter. Après la série de questions s'y rattachant, je leur ai alors demandé de raconter en quelques lignes des mots ou une phrase qui les a marqués au cours de leur existence tout en essayant de préciser les sentiments qu'ils rattachaient à ces paroles.

En demandant expressément aux élèves de faire référence à leur propre expérience, ils ont ainsi pu comprendre que même si des mots n'avaient pas de force physique, ils pouvaient tout de même imprégner une personne et rester en mémoire parfois pendant des années. Parler de quelque chose qu'ils connaissent et qui les touche directement est en effet plus explicite et permet de susciter de l'émotion. Certains ont évoqué des paroles d'enseignants décourageantes : "You will never amount anything." et ont commenté ces mots en exprimant leur indignation (annexe 5, page 32), d'autres ont été influencés par une phrase de leurs parents et des mots parfois difficiles qu'ils ont employés avec eux plus jeune : "Du bist faul." mais ont pris le contrepied et cela a finalement aidé l'élève à être plus active pour atteindre ses objectifs, constate-t-elle avec le recul.

Ce devoir visait donc à décrire dans un premier temps une image qui jouait en quelque sorte le rôle d'amorce avant que les élèves, en réfléchissant, repensent à un moment de leur vie où des mots prononcés avaient pu les heurter ou du moins les marquer et dont ils pouvaient

encore parler même des années plus tard. Un exemple concret et personnel de violence psychologique.

L'autre devoir maison s'appuyait sur une vidéo. Celle-ci présente une expérience concrète qui a été menée sur du riz pour mesurer l'impact des mots.

Un internaute a en effet versé du riz dans deux bocaux différents : sur le premier, il a écrit "du Idiot, ich hasse dich", sur le deuxième : "danke, ich liebe dich". Pendant un mois, il a prononcé les mots correspondants à chaque bocal plusieurs fois par jour avant de tirer le bilan dans la vidéo que j'ai proposée aux élèves. Le constat est sans appel : le riz a brunî dans le premier et il y a également des moisissures pendant que dans le deuxième, le riz est resté inchangé.

Là encore, de manière peut-être plus directe, le pouvoir des mots est souligné puisque l'on voit les conséquences que de méchantes paroles peuvent avoir sur de la nourriture, ce qui laisse présager de l'influence qu'elles auraient sur un être humain. Les questions concernant cette vidéo étaient assez générales (Où ? Quoi ? Pourquoi ?) puis les élèves devaient tirer une morale de cette expérience et exprimer leur avis (annexe 6, page 33). A la fin, ils avaient à remplir la même tâche : évoquer des paroles marquantes et expliquer en quoi elles les avaient touchés.

Une élève a formulé cette phrase qu'un professeur lui avait dit une fois : "Stöcke und Steine können meine Knochen brechen, aber Worte können meine Gefühle nicht verletzen". L'élève commente cette phrase en affirmant qu'elle l'a beaucoup aidée étant enfant à ignorer les moqueries de ses camarades mais que, comme le montre la vidéo, cela n'est pas toujours vrai et ne suffit parfois pas. Les mots ont véritablement une puissance incontestable et le pouvoir de blesser aussi bien que de guérir.

A l'issue du travail, j'ai demandé aux élèves de donner leur avis sur l'outil Etherpad. Tous ont trouvé son utilisation simple et la majorité pourrait travailler de nouveau avec un outil collaboratif. Après avoir analysé leurs problèmes lors de l'expression écrite au début du questionnaire, les élèves ont souvent affirmé que le fait de pouvoir voir ce que l'autre écrivait aidait à se corriger soi-même. La structure pouvait être ainsi améliorée tout comme l'organisation de la production écrite. Le système de tutorat instauré a permis aux élèves de s'entraider de façon plus optimale et d'échanger. Les élèves en difficulté ont salué la possibilité de construire des phrases à deux et de trouver chez leur binôme des connaissances en langue qui leur manquaient (lexique, syntaxe...). L'historique permet de s'assurer que le travail reste néanmoins le fruit des deux élèves. Contrairement aux secondes, les terminales ont beaucoup moins utilisé la fonction chat et plus écrit de manière individuelle. D'après les

sondages, ils ont plus comparé leurs travaux et corrigé les erreurs mutuellement. Deux des élèves avaient déjà travaillé avec d'autres outils collaboratifs comme google docs et ont estimé ce logiciel meilleur qu'Etherpad (sans préciser toutefois pourquoi).

Plus tard dans l'année, les élèves ont dû réaliser une présentation avec Prezi en guise de tâche finale pour la séquence sur la migration s'inscrivant dans la notion "espaces et échanges". Nous avons étudié en classe trois vagues de migration en Allemagne : les Huguenots, les Gastarbeiter et la migration actuelle et donc trois types de migrations différents : religieuse, économique et politique. En groupes, les élèves devaient réaliser un exposé avec l'outil Prezi sur l'une de ces vagues.

Le recours à cet outil se justifie par la possibilité qu'il offre de présenter différentes idées de façon claire et logique et parce que je souhaitais, une fois corrigées, mutualiser les productions des élèves en les téléchargeant sur Padlet et permettre à tous les élèves d'y accéder en partageant le lien. Ces derniers étaient assez libres dans l'organisation de leur présentation. La situation initiale était simple : une personne s'intéresse aux vagues de migration en Allemagne et souhaite avoir des informations dessus sans aucune connaissance préalable sur le sujet. Il fallait que de manière logique et fluide, ils expliquent les causes des migrations, donnent l'époque, les personnes concernées, les conséquences et le type de migration dont il s'agissait. Les présentations sont visibles ici :

<https://padlet.com/nanoune2583/lk56kl0491q6>

Les avantages soulignés par les élèves avec cet outil sont notamment la créativité qu'il propose tout en restant simple d'utilisation. Le fait de pouvoir personnaliser la présentation et de rendre le travail visuellement agréable constitue aussi un atout. Avant qu'ils ne réalisent leurs travaux, j'ai précisé aux élèves qu'ils pourraient constituer de bons résumés pour le baccalauréat. Dans l'un des sondages, un élève a mentionné que le fait d'être conscient que d'autres allaient l'utiliser l'a incité à être encore plus attentif aux erreurs et organisé. Cette technologie est par ailleurs plus intuitive ; elle suit le chemin que les élèves se font du sujet. Dans les choses à améliorer, Prezi pourrait ajouter un chat pour faciliter la communication entre les utilisateurs et permettre aux élèves de travailler en même temps sur des ordinateurs différents (annexe 7, page 33).

Une large majorité des élèves a préféré Prezi à Etherpad pour son efficacité, son interface plus attractive qui permet une meilleure mémorisation des éléments et qui incite davantage à apprendre, et enfin pour son originalité. En terme linguistique, Prezi contribue à une meilleure structure ainsi qu'à une meilleure organisation des éléments.

Quizlet a enfin été aussi utilisé tout au long de l'année pour développer le lexique des élèves de terminales. Chaque semaine, je réalise des petits tests de lexique en classe et encourage les élèves à élargir leur vocabulaire. L'originalité du TICE allié aux tests hebdomadaires a encouragé les élèves à apprendre plus régulièrement.

III. Conclusion

L'expression écrite est donc un vaste champ qu'il est nécessaire de cultiver à différents niveaux pour devenir fertile. En associant l'évolution numérique de notre époque et la préparation des élèves à la production écrite, l'enseignant accepte le défi d'élargir ses capacités et de varier ses supports tout en délivrant autant de contenus notionnels qu'auparavant. La fonction première du professeur reste de donner l'envie, d'animer les apprenants pour qu'ils décident d'apprendre et d'élargir leur champ de connaissances. Parmi les moyens qui sont à notre disposition actuellement, les TICE apparaissent simplement comme les plus modernes mais aussi les plus récents. La maîtrise de ces outils et l'investissement qu'il faut produire pour s'intéresser aux diverses options proposées sont néanmoins indissociables de la notion de temps.

En choisissant d'améliorer l'activité langagière qu'est l'expression écrite grâce aux technologies informatiques de la communication et de l'éducation, le dessein était de montrer que le progrès ne doit pas détourner les élèves de l'action d'écrire. Les nombreux correcteurs, les traducteurs, les abréviations que l'on utilise souvent sur les réseaux sociaux et notre mode de communiquer ne doit pas empêcher l'élève d'être capable de s'exprimer justement à l'écrit lorsqu'il le souhaite. Pour ce faire, il est bon de lui rappeler qu'internet et les différents outils numériques constituent non pas une fin, mais un moyen. L'homme a inventé la machine et l'a dotée de savoirs. Les effets entraînés par cette évolution ne sont aujourd'hui plus vraiment maîtrisés. On ne peut pas prévoir ce qu'il se passera demain sur internet. La rapidité de la communication nous fait lâcher prise et la disparition des frontières avec internet permet à la fois d'être informé sur ce qu'il se passe dans le monde, mais aussi d'être influencé plus largement par cette mondialisation conquérante. L'idée de créer des logiciels à partir de cette mine de connaissances est noble. Les élèves sont nés avec internet et s'en servir pour travailler, réviser, élargir leurs connaissances et permettre de s'entraider est un élément important qui permet de considérer la technologie comme lieu de savoir. Seulement, il est essentiel que les jeunes apprenants ne soient pas dépendants de ces outils et qu'ils sachent reconnaître un outil fiable d'une source plus incertaine. C'est en eux que doit résider le savoir, pas sur la toile. La langue rend possible l'échange avec d'autres personnes. L'allemand est une

langue vivante, ce qui signifie qu'elle est parlée par des millions de gens et qu'en se rendant dans des pays germanophones, les élèves pourront communiquer avec leurs habitants et se faire comprendre. Pour maîtriser une langue, il est néanmoins nécessaire de connaître ses règles, d'explorer sa grammaire, de mémoriser son orthographe, de découvrir sa ponctuation...car l'écrit est une manière de communiquer tout aussi importante. Si un élève utilise à chaque devoir un traducteur tristement connu pour être capable de fournir une production écrite, à quel moment mémorise-t-il les règles qui lui permettraient de réaliser un travail par lui-même ? Il est important que l'aide que constituent aujourd'hui les TICE ne prennent pas le pas sur un travail de fond. Les élèves doivent avoir confiance en eux, et pour développer l'estime personnelle, il m'a paru important d'instituer des travaux de groupes. Avec Etherpad, les élèves ont pu échanger leurs idées, regarder la manière de faire de leurs camarades, s'interroger. Chacun peut trouver sa place dans une collectivité ; un sera meilleur en grammaire, l'autre plus à l'aise avec l'orthographe, celui-là aura de bonnes idées mais des difficultés à les exprimer en langue cible...à la fin pourtant, c'est un seul travail qu'ils produisent. Chaque élève constitue un maillon de la chaîne qui, mis bout à bout, a contribué à accomplir une tâche entière. La différenciation pédagogique que permet les TICE accroît la motivation des élèves car ils constatent que tous sont capables de réussir et pas seulement lesdits "bons élèves". Chacun peut mesurer ses progrès et de facto, chacun se sent concerné et a envie d'avancer. Etherpad est un concept par ailleurs intéressant car les élèves peuvent travailler simultanément sans être ensemble physiquement et communiquer via le chat. Mais son usage se justifie surtout parce qu'il était intégré à une séquence ; il y avait un objectif à atteindre, à savoir rassembler des idées et des informations pour les secondes et réfléchir à l'impact des mots avec les terminales. L'outil en lui-même peut être une aide mais il ne peut remplacer la création d'une séquence, l'élaboration de la tâche finale, la mise en place de séances qui, telles un fil conducteur, amènent les élèves vers le projet final. La pédagogie actionnelle est indispensable pour donner une cohérence à l'enseignement et les outils numériques confirment ce schéma avec l'élève placé au centre des apprentissages. En outre, il faut garder à l'esprit que ce qui fonctionne avec une classe peut complètement être rejetée par une autre car chaque élève est une individualité qui réagit et s'exprime différemment. Avec Prezi, les terminales ont réalisé des présentations sur les différentes vagues de migration que j'ai ensuite corrigées et téléchargées sur la plateforme "Padlet". Ainsi, ils se servent directement de ce qu'ils ont fait pour réviser le baccalauréat et peuvent comparer leur travail avec celui de leurs camarades pour compléter certains points. En plaçant l'élève au centre de

l'enseignement, on lui donne la possibilité de plus s'exprimer, d'apprendre de ses erreurs et d'échanger avec d'autres personnes.

L'autre condition indispensable à l'amélioration de l'expression écrite est l'entraînement régulier. Là encore, cette caractéristique rejoint la pédagogie. L'enseignement spiralaire est aujourd'hui instauré dans les classes. Les cycles dans l'élémentaire, au primaire et dans le secondaire (jusqu'en troisième) s'étalent sur plusieurs années, laissant le temps aux connaissances devant être acquises et fixées par les programmes d'être répétées, vues sous un nouvel angle, élargies... Au lycée, les élèves ont encore besoin de ce système de répétition. Ecrire s'inscrit aussi dans ce processus. Vulgariser l'écriture, la rendre accessible, banale dans le sens où les élèves n'auraient plus peur de rédiger en allemand car ils auraient eu régulièrement des occasions de s'exprimer à l'écrit : telle est la cible. Pour atteindre ce dessein, les TICE se révèlent être une aide précieuse car écrire demande du temps, chose dont nous ne disposons pas vraiment en classe. Avec le blog, les secondes peuvent commenter différents articles calmement chez eux et prendre le temps de réfléchir. Leur avis est souvent sollicité ce qui implique une réflexion personnelle sur des thématiques actuelles. Ils songent moins à aller chercher des choses toutes faites sur internet car ils ont aussi besoin de s'exprimer et beaucoup saisissent cette occasion. Les deux autres outils (Quizlet et Prezi) ont permis de travailler la structure et la richesse lexicale. Organiser ses idées conduit à une expression plus fluide et logique lors de la lecture et l'acquisition du lexique enlève ce sentiment d'impuissance de ne pouvoir exprimer ses idées en allemand.

Les outils numériques sont donc un support intéressant dès lors que l'équilibre entre leur utilisation et l'alternance avec d'autres outils est trouvé. Ils constituent un moyen de rendre un cours plus intéressant mais ne sont pas l'unique option. De la même manière, leur seule utilisation ne garantit pas la transmission de connaissances ni la motivation des élèves lors des apprentissages. Ils permettent simplement de varier et de présenter certains points sous une nouvelle forme.

IV. Bibliographie

Mémoires/thèses :

JOUBERT Grazyna, Des TIC aux TICE... ou Comment bâtir l'Ecole de notre temps ?
Spécialité : Management de l'Information Stratégique Sciences Po Aix-en-Provence

WHYTE Shona . Contextes pour l'enseignement-apprentissage des langues : le domaine la tâche et les technologies. Linguistique. Université du Havre, 2014

NAJJAR Noha . L'impact de l'usage des Tice sur l'apprentissage des enfants et jeunes dyslexiques, dysorthographiques et dyscalculiques : l'autonomie et l'estime de soi. Education. Université Toulouse le Mirail - Toulouse II, 2015.

Ouvrages:

MOEGLIN Pierre, *Outils et médias éducatifs : une approche communicationnelle*
Grenoble, Presses de l'Université de Grenoble, 2005

VINCENT Jean, *Enseigner les TICE à l'école*
Bordas - *Formation Des Enseignants Bordas*, 2002

GUICHON Nicolas, *Vers l'intégration des TICE dans l'enseignement des langues*
Broché, 2012

HOCINE Naima, *Intérêts pédagogiques de l'intégration des TICE dans l'enseignement du F.L.E : l'utilisation du web-blog dans des activités de production écrite*
Synergies Algérie n° 12 - 2011 pp. 219-226

Sites internet :

EDUSCOL :

http://eduscol.education.fr/chrgt/docs/PlusValuesTice_exemples.pdf

<http://eduscol.education.fr/cid45678/cadre-europeen-commun-de-reference-cecrl.html>

Patricia Deharnais, Blogspot : Les limites des TIC pour l'enseignement et l'apprentissage

<http://patriciadesharnais.blogspot.fr/2011/05/les-limites-des-tic-pour-lenseignement.html>

V. Annexes

Annexe 1 : exemple de bilan des commentaires distribué en classe sur le blog

Bilan des commentaires du blog

-après les conjonctions de subordination (dass, weil, wenn), le verbe conjugué est à la fin

Exemple: Ich denke, dass Weihnachten eine tolle Zeit ist.

-tous les noms ont une majuscule en allemand (die Familie, Anna...)

-les prépositions aus, bei, mit, nach, seit, von, zu sont toujours suivies du datif

-déclinaisons

Tableau pour le nominatif, l'accusatif et le datif: <http://keepschool.com/fiches-decours/college/allemand/cas-declinaison.html>

-leçon sur um...zu et für: <http://www.allemandfacile.com/exercices/exercice-allemand2/exercice-allemand-4385.php>

Annexe 2 : travail avec Etherpad réalisé par un groupe de secondes

The screenshot shows an Etherpad workspace with the following content:

Aufgabe: Ihr stellt Herberts Situation vor.

1. Wer ist er? (Name, Alter, Wohnort...)
2. Wie sieht er aus?
3. Wie ist sein Alltag?
4. Was denken seine Eltern über ihn?
5. Welchen Traum macht er? Warum?
6. Was passiert in der Schule? Wer ist Klaus?
7. Wovor hat er Angst?

Margaux:
1. Herbert ist eine 14-Jährige Jung, und er lebt in Deutschland.
2. Herbert ist zu dünn und schwach, und das ist der Grund warum weiler gemobbt wird.
3. Sein Alltag ist sehr schwer, weil er beim-eine von den anderen Schülern gemobbt wird und auch, weil seinen Eltern nicht an ihn glauben.
4. Sein Eltern denken, dass er nicht genug dick und stark ist. Sie denken auch, dass er nicht aus wie ein 14-Jähriger aussieht.
5. Er macht einen Traum über sein Schultag am nächsten morgen. In diesem Traum sagt Klaus sagt, dass er nicht mehr Herbert mobben wird und, dass es alles in Ordnung ist.
6. Zu In der Schule wird Herbert von Klaus gemobbt ganz-Haus. Dieser Junge ist ziemlich groß und stärker als Herbert, deshalb kann er mit Herbert der Tyrann sein sein.
7. Herbert hat Angst venvor die den anderen Schülern, genauer gesagt von Klaus. Sie terrorisieren ihn und machen sein Leben schwer.

note finale: (investissement par écrit + participation à la discussion/concentration)
Charlotte: 4/10
Mathew: 6/10
Emilie Heripret: 6/10

The chat window on the right shows a discussion about the text:

Lehrerin
Chat
anonyme: vous faites quel questions? 15:36
anonyme: il faut que chacun répond à une question 15:37
anonyme: moi je fais la question 1 15:33
Lehrerin: Et n'oubliez pas d'inscrire vos noms en haut à droite pour savoir qui est qui! 15:38
anonyme: argaux il 15:20
anonyme: Margaux il fallait nous laisser des question 15:21

Annexe 3 : travail avec Etherpad des secondes, créer un personnage victime de Cybermobbing

The screenshot shows an Etherpad workspace with the following content:

Aufgabe: Ihr stellt die Situation eines Schülers vor, der online gemobbt wurde (Cybermobbing)

1. Name, Alter, Ort, Schule
2. Name Ich heiße Andreas
Alter Ich bin 15 Jahre alt
Ort Ich wohne in Neuchâtel
Schule Ich studiere an der CIV (centre international de valbonne)

3. Wie sieht er/sie aus?
Es ist ein junges Mädchen mit blonden Haaren und blauen Augen. Es ist 1 Meter und 70 Zentimeter. Es ist schüchtern und dünn.

4. Was war der Auslöser (le déclencheur)? Warum hat man angefangen, ihn/sie zu mobben?
Der Auslöser war, dass jemand mit mir spielen wollte.
Er fing an, mich zu mobben, weil ich immer von mir selbst allein war.

5. Kennt er/sie die Täter?
Ich weiß nicht, wer der Täter ist.
Oder: Der Täter ist ein schönes Mädchen von ausmeiner Klasse. Meine Noten sind besser als ihre und sie möchte sich rächen.
Zuerst möchte sie meine Freundin werden aber ich war zu viel schüchtern und sie hatte mehr Spass dabei, mir mich zu mobben.

6. Was hat der/die Täter genau gemacht? Gibt Details.
Er hat im Internet schlimme Sachen über mir sie gesagt. Der Täter hat zum Beispiel geschrieben, dass sie nicht intelligent ist und schlechte Noten hat, obwohl es nicht wahr ist. Sie hat auch ein Scheinkonto auf ein soziale Netzwerk geschaffen und hat auf dieses Scheinkonto Photos gestellt. Jeden Tag, sagt sie böse Dinge über mich und verspottet mich.

7. Welche Rechte hat das Opfer? Wie kann ihm die Gerechtigkeit helfen?
Das Opfer kann Gerechtigkeit sagen. Die Gerechtigkeit kann die Täter-Konto das Konto des Täters löschen und er kann bestraf werden. Das Opfer kann Anzeige erstatten.

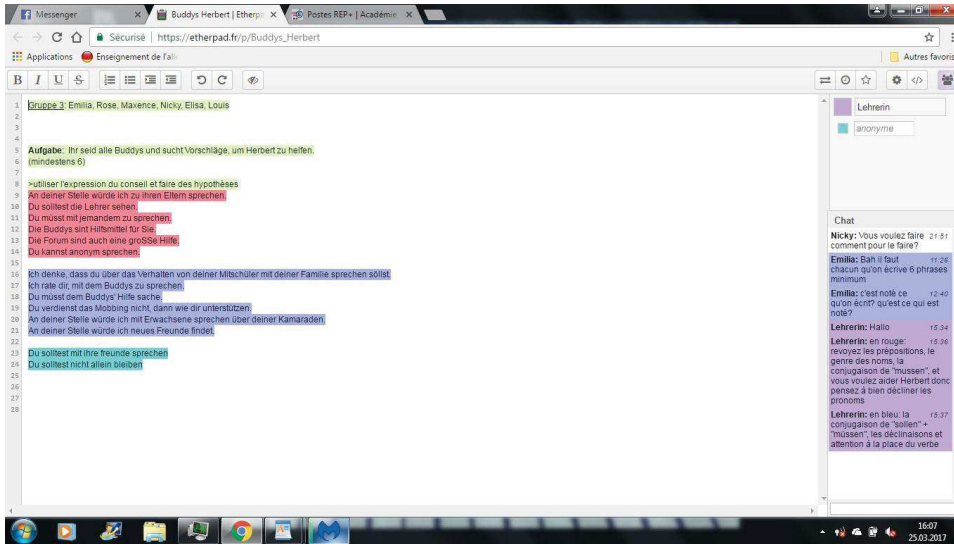
8. Welche Konsequenzen gab es? (Angste, Sängnen...)
Sie (Andreas) ist mehr schüchtern und sie hat Angst, in die Schule zu gehen. Sie schämt sich und sie ist müde. Sie hat Angst, zu den Erwachsenen um ihn herum aus, beurteilt zu sprechen. ??

9. Utiliser les temps du passé pour répondre (parfait, passif)

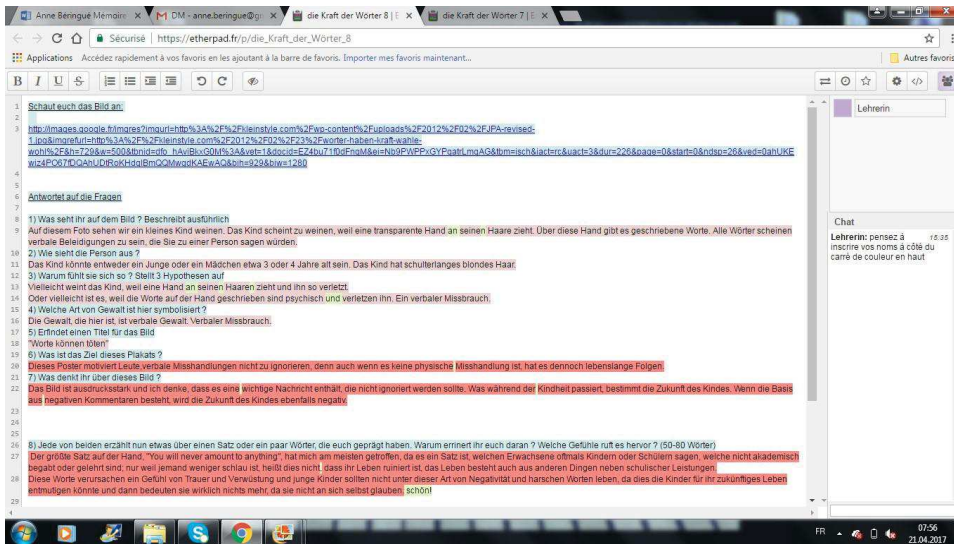
The chat window on the right shows a discussion about the text:

Lehrerin
Chat
Lou: Donc on doit faire comme si on était l'insultateur ou la victime? 22:46
Nathalie: Je sais pas pourquoi 16:33
Nathalie: on est le victime de cyberbullying 16:34
Lehrerin: Hello, 16:30
Lehrerin: qui est la colleur rose? 16:33
Nathalie: je crois c'est la prof. 16:36
Nathalie: C'est qui la person en rose 16:43
Isabelle: C'est Isabelle la 21:58 personne en rose (ou gris maintenant).
Isabelle: Pourquoi est ce 21:58 que la victime ne connaîtrait pas son bourreau? Ça pourrait être quelqu'un de sa classe, qui a remarqué qu'elle est souvent seule.

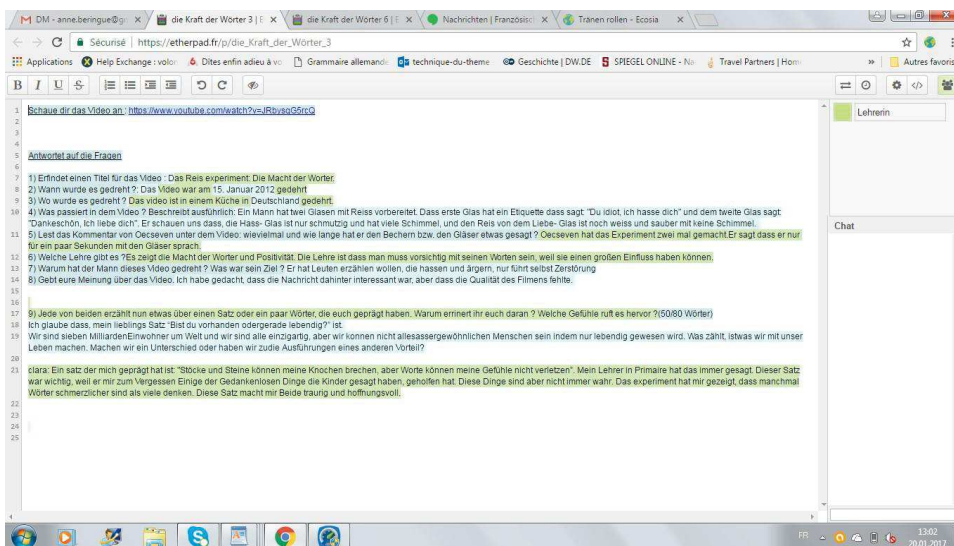
Annexe 4 : travail avec Etherpad des secondes, trouver des moyens pour aider Herbert



Annexe 5 : travail avec Etherpad des terminales, l'impact des mots (image)



Annexe 6 : travail avec Etherpad des terminales, l'impact des mots (vidéo)



Annexe 7 : sondages des terminales sur l'outil Prezi

1) Comment trouvez-vous ce logiciel ?

Facile à utiliser, accessible mais il peut être assez restrictif avec ce qu'on peut faire dessus.
avec.

2) Avez-vous rencontré des problèmes lors de l'utilisation ?

Pas vraiment, sauf des restrictions qui ont été très visibles

3) Que pensez-vous des fonctions de ce logiciel ? (ajout de photos/vidéos/chemins...)

Merci de préciser. C'est facile pour ajouter des photos etc mais je n'aime pas la fonction des chemins.

4) Pensez-vous que le fait de travailler avec „prezi“ ...

a) vous a aidé à mieux organiser et structurer de façon générale votre apprentissage

b) vous a aidé à améliorer votre compétence écrite (le fait d'écrire) ?

5) Dans quelle mesure la préparation d'une présentation écrite avec d'autres élèves via prezi est également un moyen permettant de développer vos compétences individuelles ?

/

6) Aimerez-vous travailler de nouveau avec prezi ?

Peut importe.

7) Que faudrait-il améliorer ?

/ Je suis pas - le logiciel a ses limites

8) Après avoir utilisé prezi et etherpad, quel bilan tirez-vous ? Lequel préférez-vous ? Merci de dire pourquoi.

Il est bcp mieux

Comment évaluez-vous de façon générale l'outil „prezi“ ? (Note de 1 à 10)

3/10

Prezi

Sondage

1) Comment trouvez-vous ce logiciel ?

Il est pratique

2) Avez-vous rencontré des problèmes lors de l'utilisation ?

Non

3) Que pensez-vous des fonctions de ce logiciel ? (ajout de photos/vidéos/chemins...)

Merci de préciser.

ça marche plutôt bien. Je n'ai pas ajouté de photo mais j'en ai écrit.

4) Pensez-vous que le fait de travailler avec „prezi“ ...

a) ... vous a aidé à mieux organiser et structurer de façon générale votre apprentissage

b) ... vous a aidé à améliorer votre compétence écrite (le fait d'écrire) ?

5) Dans quelle mesure la préparation d'une présentation écrite avec d'autres élèves via prezi est également un moyen permettant de développer vos compétences individuelles ?

C'est plus pratique pour retinir car c'est visible

6) Aimerez-vous travailler de nouveau avec prezi ?

Oui

7) Que faudrait-il améliorer ?

Rien

8) Après avoir utilisé prezi et etherpad, quel bilan tirez-vous ? Lequel préférez-vous ? Merci de dire pourquoi.

PREZI, c'est mieux esthétiquement.
C'est plus claire

Comment évaluez-vous de façon générale l'outil „prezi“ ? (Note de 1 à 10)

8/10

Prezi

Sondage

1) Comment trouvez-vous ce logiciel ?

Bien

2) Avez-vous rencontré des problèmes lors de l'utilisation ?

Non

3) Que pensez-vous des fonctions de ce logiciel ? (ajout de photos/vidéos/chemins...)

Merci de préciser.

Simple, facile, utile

4) Pensez-vous que le fait de travailler avec „prezi“ ...

a) ... vous a aidé à mieux organiser et structurer de façon générale votre apprentissage *oui!*

b) ... vous a aidé à améliorer votre compétence écrite (le fait d'écrire) ? *je sais pas*

5) Dans quelle mesure la préparation d'une présentation écrite avec d'autres élèves via prezi est également un moyen permettant de développer vos compétences individuelles ?

De retour m'aide à améliorer mon lexique

6) Aimerez-vous travailler de nouveau avec prezi ?

Oui

7) Que faudrait-il améliorer ?

rien

8) Après avoir utilisé prezi et etherpad, quel bilan tirez-vous ? Lequel préférez-vous ? Merci de dire pourquoi.

C'était simple et utile.

Comment évaluez-vous de façon générale l'outil „prezi“ ? (Note de 1 à 10)

7

Prezi
Sondage
Elaine

1) Comment trouvez-vous ce logiciel ?

Je l'utilise depuis longtemps, et je le trouve pratique, et simple à utiliser.

2) Avez-vous rencontré des problèmes lors de l'utilisation ?

Aucune difficulté, et dans le transfert en clé USB lors de mes utilisations.

3) Que pensez-vous des fonctions de ce logiciel ? (ajout de photos/vidéos/chemins...)

Merci de préciser.

C'est assez simple, malgré quelques bugs de temps en temps pour le chargement des images.

4) Pensez-vous que le fait de travailler avec „prezi“ ...

a) ...vous a aidé à mieux organiser et structurer de façon générale votre apprentissage *m'oui* ...

b) ...vous a aidé à améliorer votre compétence écrite (le fait d'écrire) ? *m'a -- non* .
(je suis tayari aussi nulle)

5) Dans quelle mesure la préparation d'une présentation écrite avec d'autres élèves via prezi est également un moyen permettant de développer vos compétences individuelles ?

Cela permet de partager des informations et des connaissances et c'est joli visuellement, ainsi que personnalisable, donc plus simple pour s'auto-satisfaire.

6) Aimerez-vous travailler de nouveau avec prezi ?

Oui.

7) Que faudrait-il améliorer ?

Les templates disponibles, mais c'est au site de faire ça.

8) Après avoir utilisé prezi et etherpad, quel bilan tirez-vous ? Lequel préférez-vous ? Merci de dire pourquoi.

J'aime les deux : je trouve qu'on devrait utiliser plus souvent ce genre de logiciel dans le futur.

Comment évaluez-vous de façon générale l'outil „prezi“ ? (Note de 1 à 10)

8,5/10

Prezi
Sondage

1) Comment trouvez-vous ce logiciel ? *Pratique.*

2) Avez-vous rencontré des problèmes lors de l'utilisation ? *Non.*

3) Que pensez-vous des fonctions de ce logiciel ? (ajout de photos/vidéos/chemins...)
Merci de préciser. *Efficace, facile*

4) Pensez-vous que le fait de travailler avec „prezi“ ...

a) ...vous a aidé à mieux organiser et structurer de façon générale votre apprentissage

b) ... vous a aidé à améliorer votre compétence écrite (le fait d'écrire) ?

5) Dans quelle mesure la préparation d'une présentation écrite avec d'autres élèves via prezi est également un moyen permettant de développer vos compétences individuelles ?

- *Comparaison avec le travail écrit des autres*
- *Correction des autres*

6) Aimerez-vous travailler de nouveau avec prezi ? *Oui.*

7) Que faudrait-il améliorer ?

8) Après avoir utilisé prezi et etherpad, quel bilan tirez-vous ? Lequel préférez-vous ? Merci de dire pourquoi. *Prezi > Etherpad. La présentation était meilleure, ce qui a facilité l'usage du logiciel.*

Comment évaluez-vous de façon générale l'outil „prezi“ ? (Note de 1 à 10)

10/10

Prezi
Sondage

1) Comment trouvez-vous ce logiciel ?

- super, très utile pour faire des présentations

2) Avez-vous rencontré des problèmes lors de l'utilisation?

Oui on peut pas utiliser le logiciel en même temps sur plusieurs ordinateurs

3) Que pensez-vous des fonctions de ce logiciel ? (ajout de photos/vidéos/chemins...)

Merci de préciser. → très créative
- simple à utiliser

4) Pensez-vous que le fait de travailler avec „prezi“ ...

a) ...vous a aidé à mieux organiser et structurer de façon générale votre apprentissage Oui

b) ...vous a aidé à améliorer votre compétence écrite (le fait d'écrire) ? Non

5) Dans quelle mesure la préparation d'une présentation écrite avec d'autres élèves via prezi est également un moyen permettant de développer vos compétences individuelles ?

- ça nous permet d'être plus créative

6) Aimeriez-vous travailler de nouveau avec prezi? Non

7) Que faudrait-il améliorer ?

8) Après avoir utilisé prezi et etherpad, quel bilan tirez-vous ? Lequel préférez-vous ? Merci de dire pourquoi.

Je n'aime pas utiliser des logiciels pour des travaux en group :
Je préfère Etherpad.

Comment évaluez-vous de façon générale l'outil „prezi“ ? (Note de 1 à 10)

8/10

Prezi
Sondage

1) Comment trouvez-vous ce logiciel ?

Le logiciel est génial, je peut être utilisé et rendre n'importe quelle présentation intéressante.

2) Avez-vous rencontré des problèmes lors de l'utilisation ?

Non, ce logiciel est assez simple à utiliser.

3) Que pensez-vous des fonctions de ce logiciel ? (ajout de photos/vidéos/chemins...)
Merci de préciser.

Rien de spécial, j'ai pas eu de soucis. J'ai pris des liens de Youtube et je l'ai eu facilement.

4) Pensez-vous que le fait de travailler avec „prezi“ ...

a) ... vous a aidé à mieux organiser et structurer de façon générale votre apprentissage

b) ... vous a aidé à améliorer votre compétence écrite (le fait d'écrire) ?

5) Dans quelle mesure la préparation d'une présentation écrite avec d'autres élèves via prezi est également un moyen permettant de développer vos compétences individuelles ?

Ça aide à travailler ensemble de manière organisée.

Le fait de savoir que d'autres l'utilisent aussi nous oblige à bien organiser et présenter les informations.

6) Aimerez-vous travailler de nouveau avec prezi ?

Oui

7) Que faudrait-il améliorer ?

Rien en fait

8) Après avoir utilisé prezi et etherpad, quel bilan tirez-vous ? Lequel préférez-vous ? Merci de dire pourquoi.

J'aimerais utiliser Prezi pour d'autres travaux car tout est sauvegardé de manière sur internet et je peut modifier le document comme je veut.

Comment évaluez-vous de façon générale l'outil „prezi“ ? (Note de 1 à 10)

10/10

Prezi

Sondage

1) Comment trouvez-vous ce logiciel ?

Bien, utile, rapide

2) Avez-vous rencontré des problèmes lors de l'utilisation ?

non.

3) Que pensez-vous des fonctions de ce logiciel ? (ajout de photos/vidéos/chemins...)

Merci de préciser.

très pratique → chemins
ajouts de photos
ajouts d'émotions

4) Pensez-vous que le fait de travailler avec „prezi“ ...

a) ... vous a aidé à mieux organiser et structurer de façon générale votre apprentissage

b) ... vous a aidé à améliorer votre compétence écrite (le fait d'écrire) ?

5) Dans quelle mesure la préparation d'une présentation écrite avec d'autres élèves via prezi est également un moyen permettant de développer vos compétences individuelles ?

bonne communication

6) Aimeriez-vous travailler de nouveau avec prezi ?

oui

7) Que faudrait-il améliorer ?

un système de chat interactif
ou de „prezi à groupe“

8) Après avoir utilisé prezi et etherpad, quel bilan tirez-vous ? Lequel préférez-vous ? Merci de dire pourquoi.

Je préfère prezi → plus visuellement attrayant, plus pratique, plus interactif

Comment évaluez-vous de façon générale l'outil „prezi“ ? (Note de 1 à 10)

8/10

Prezi

Sondage

1) Comment trouvez-vous ce logiciel ?

Bien, facile à utiliser

2) Avez-vous rencontré des problèmes lors de l'utilisation ?

Non

3) Que pensez-vous des fonctions de ce logiciel ? (ajout de photos/vidéos/chemins...)

Merci de préciser.

Très bien, permet de faire de jolies présentations

4) Pensez-vous que le fait de travailler avec „prezi“ ...

a) ...vous a aidé à mieux organiser et structurer de façon générale votre apprentissage

Oui

b) ...vous a aidé à améliorer votre compétence écrite (le fait d'écrire) ?

Non

5) Dans quelle mesure la préparation d'une présentation écrite avec d'autres élèves via prezi est également un moyen permettant de développer vos compétences individuelles ?

on peut réfléchir à plusieurs

6) Aimerez-vous travailler de nouveau avec prezi ?

Oui

7) Que faudrait-il améliorer ?

Avoir collaborer avec d'autres membres plus facilement

8) Après avoir utilisé prezi et etherpad, quel bilan tirez-vous ? Lequel préférez-vous ? Merci de dire pourquoi.

Prezi, plus intuitif et visuel

Comment évaluez-vous de façon générale l'outil „prezi“ ? (Note de 1 à 10)

8/10

Annexe 8 : Sondages Etherpad et le blog, secondes et terminales

Questionnaire etherpad

1) Avez-vous en général des difficultés à écrire en allemand ? / Quelles difficultés éprouvez-vous? *Oui, la structure du texte et la grammaire*

(si oui précisez, par exemple :

- l'introduction

(structurer le texte

- emploi des connecteurs

- trouver le vocabulaire adéquat

(des problèmes liés à la grammaire)

2) Avez-vous déjà utilisé etherpad (ou un outil similaire, p.ex. „framapad“) auparavant?

Si oui, dans quel contexte? *Oui google show pour un travail d'exposé en*

Anglais

3) Avez-vous trouvé le fonctionnement d'etherpad:

simple difficile à améliorer ?

Merci de préciser.

Tout est bien fait même si la présentation n'est pas très belle

4) Comment trouvez-vous ce logiciel en général ?

Très bien

5) Comment jugez-vous la fonction chat?

Un peu subtil si on ne sait pas quoi écrire et si le prof nous demande de corriger des erreurs

6) Avez-vous rencontré des problèmes lors de l'utilisation?

Non

7) Préférez-vous écrire seul ou à plusieurs?

A plusieurs pour s'aider les autres en cas de difficulté

8) Pensez-vous que de travailler à 2 (ou à plusieurs) avec etherpad vous aide à mieux structurer vos textes ?

Oui

9) Pensez-vous que le fait de travailler avec „etherpad“ ...

a) ...vous a aidé à mieux organiser et structurer de façon générale votre apprentissage

b) ...vous a aidé à améliorer votre compétence écrite (le fait d'écrire) ?

10) Dans quelle mesure le fait d'utiliser etherpad et de rédiger un texte à plusieurs constitue également une aide pour progresser de manière individuelle?

vocabulaire

en apprenant de

11) Aimerez-vous travailler à nouveau avec etherpad?

Oui

12) Comment évaluez-vous de façon générale l'outil „etherpad“? (possibilité de mettre une note de 1 à 10)

9/10

Questionnaire etherpad

1) Avez-vous en général des difficultés à écrire en allemand ? / Quelles difficultés éprouvez-vous?

(si oui précisez, par exemple :

- l'introduction

- structurer le texte

- emploi des connecteurs

- trouver le vocabulaire adéquat

- des problèmes liés à la grammaire

2) Avez-vous déjà utilisé etherpad (ou un outil similaire, p.ex. „framapad“) auparavant?
Si oui, dans quel contexte?

Non

3) Avez-vous trouvé le fonctionnement d'etherpad:

simple difficile à améliorer ?

Merci de préciser.

Interface claire, simple à utiliser et écrire

4) Comment trouvez-vous ce logiciel en général ?

Très pratique, et simple et utile

5) Comment jugez-vous la fonction chat?

Jamais utilisé.

6) Avez-vous rencontré des problèmes lors de l'utilisation?

Non

7) Préférez-vous écrire seul ou à plusieurs?

Plusieurs

8) Pensez-vous que de travailler à 2(ou à plusieurs) avec etherpad vous aide à mieux structurer vos textes ?

Oui

9) Pensez-vous que le fait de travailler avec „etherpad“ ...

a) ... vous a aidé à mieux organiser et structurer de façon générale votre apprentissage

b) ... vous a aidé à améliorer votre compétence écrite (le fait d'écrire) ?

10) Dans quelle mesure le fait d'utiliser etherpad et de rédiger un texte à plusieurs constitue également une aide pour progresser de manière individuelle?

On peut voir ce que les autres ont fait et compenser avec des capacités.

11) Aimerez-vous travailler à nouveau avec etherpad?

Oui

12) Comment évaluez-vous de façon générale l'outil „etherpad“? (possibilité de mettre une note de 1 à 10)

8/10

Questionnaire etherpad

1) Avez-vous en général des difficultés à écrire en allemand ? / Quelles difficultés éprouvez-vous?

Oui

(si oui précisez, par exemple :

- l'introduction

- structurer le texte ✓

- emploi des connecteurs

- trouver le vocabulaire adéquat ✓

- des problèmes liés à la grammaire)

2) Avez-vous déjà utilisé etherpad (ou un outil similaire, p.ex. „framapad“) auparavant?
Si oui, dans quel contexte?

Non.

3) Avez-vous trouvé le fonctionnement d'etherpad:

simple difficile à améliorer?

Merci de préciser.

Le logiciel était facile à utiliser.

4) Comment trouvez-vous ce logiciel en général ?

C'était très bien, pour les projets en groupe, où l'on
surtout ne peut pas tous
se voir.

5) Comment jugez-vous la fonction chat?

On ne l'a pas utilisée, mais on aurait pu.

6) Avez-vous rencontré des problèmes lors de l'utilisation?

Non.

7) Préférez-vous écrire seul ou à plusieurs?

à plusieurs

8) Pensez-vous que de travailler à 2(ou à plusieurs) avec etherpad vous aide à mieux structurer vos textes ?

Oui, on peut mieux apprendre avec l'aide d'autres personnes.

9) Pensez-vous que le fait de travailler avec „etherpad“ ...

a) vous a aidé à mieux organiser et structurer de façon générale votre apprentissage

b) ... vous a aidé à améliorer votre compétence écrite (le fait d'écrire) ?

10) Dans quelle mesure le fait d'utiliser etherpad et de rédiger un texte à plusieurs constitue également une aide pour progresser de manière individuelle?

Cela m'aide car on peut comparer différentes structures de phrase.

11) Aimerez-vous travailler à nouveau avec etherpad?

Oui

12) Comment évaluez-vous de façon générale l'outil „etherpad“? (possibilité de mettre une note de 1 à 10)

8/10

Questionnaire etherpad

1) Avez-vous en général des difficultés à écrire en allemand ? / Quelles difficultés éprouvez-vous? *un peu*

(si oui précisez, par exemple :

- l'introduction
- structurer le texte
- emploi des connecteurs
- trouver le vocabulaire adéquat
- des problèmes liés à la grammaire)

2) Avez-vous déjà utilisé etherpad (ou un outil similaire, p.ex. „framapad“) auparavant?
Si oui, dans quel contexte?

non

3) Avez-vous trouvé le fonctionnement d'etherpad:

simple difficile à améliorer?

Merci de préciser.

on ne peut pas savoir tout de suite si il a enregistré le nom associé à la couleur

4) Comment trouvez-vous ce logiciel en général ?

rien.

5) Comment jugez-vous la fonction chat?

importante, sinon on serait obligé d'écrire dans le travail directement lorsqu'on a une question à poser

6) Avez-vous rencontré des problèmes lors de l'utilisation?

oui. la première fois je ne savais pas où aller ni "loger".

7) Préférez-vous écrire seul ou à plusieurs?

seul c'est plus simple, pas besoin de l'avis des autres. Mais à plusieurs on peut déléguer des tâches.

8) Pensez-vous que de travailler à 2 (ou à plusieurs) avec etherpad vous aide à mieux structurer vos textes ?

Plutôt à faire en sorte qu'il n'y ai plus d'erreurs (de grammaire, conjugaison ...).

Si j'en fais une, les autres corrigent.

9) Pensez-vous que le fait de travailler avec „etherpad“ ...

a) ...vous a aidé à mieux organiser et structurer de façon générale votre apprentissage

b) ... vous a aidé à améliorer votre compétence écrite (le fait d'écrire) ?

c) à travailler en groupe.

10) Dans quelle mesure le fait d'utiliser etherpad et de rédiger un texte à plusieurs constitue également une aide pour progresser de manière individuelle?

apprendre du nouveau vocabulaire grâce aux autres.

11) Aimerez-vous travailler à nouveau avec etherpad?

peut-être pas?

12) Comment évaluez-vous de façon générale l'outil „etherpad“? (possibilité de mettre une note de 1 à 10)

9. pas assez intuitif.

Questionnaire etherpad

1) Avez-vous en général des difficultés à écrire en allemand ? / Quelles difficultés éprouvez-vous?

(si oui précisez, par exemple :

- l'introduction
- structurer le texte
- emploi des connecteurs
- trouver le vocabulaire adéquat
- des problèmes liés à la grammaire)

2) Avez-vous déjà utilisé etherpad (ou un outil similaire, p.ex. „framapad“) auparavant?
Si oui, dans quel contexte? *DM en binôme*

3) Avez-vous trouvé le fonctionnement d'etherpad:

simple difficile à améliorer?

Merci de préciser.

4) Comment trouvez-vous ce logiciel en général? *Pratique & efficace.*

5) Comment jugez-vous la fonction chat?

Je n'en ai pas fais usage.

6) Avez-vous rencontré des problèmes lors de l'utilisation? *Non*

7) Préférez-vous écrire seul ou à plusieurs?

à plusieurs

8) Pensez-vous que de travailler à 2(ou à plusieurs) avec etherpad vous aide à mieux structurer vos textes ?

9) Pensez-vous que le fait de travailler avec „etherpad“ ...

a) ...vous a aidé à mieux organiser et structurer de façon générale votre apprentissage

b) ... vous a aidé à améliorer votre compétence écrite (le fait d'écrire) ?

10) Dans quelle mesure le fait d'utiliser etherpad et de rédiger un texte à plusieurs constitue également une aide pour progresser de manière individuelle?

on voit ce que les autres ont écrits, ça nous permet de se corriger entre nous.

11) Aimerez-vous travailler à nouveau avec etherpad?

Oui

12) Comment évaluez-vous de façon générale l'outil „etherpad“? (possibilité de mettre une note de 1 à 10)

10/10

Questionnaire etherpad

POPE
Elaine

1) Avez-vous en général des difficultés à écrire en allemand ? / Quelles difficultés éprouvez-vous?

(si oui précisez, par exemple :

- l'introduction
- structurer le texte
- emploi des connecteurs
- trouver le vocabulaire adéquat
- des problèmes liés à la grammaire)

Oui. J'ai un vocabulaire assez pauvre et je connais peu car j'ai du mal avec la conjugaison, et du coup, ma grammaire n'est pas bonne.

2) Avez-vous déjà utilisé etherpad (ou un outil similaire, p.ex. „framapad“) auparavant?

Si oui, dans quel contexte?

Oui. Google docs, avec des amis. Très souvent pour EMC, vu qu'on a très peu d'heures de cours pour ces projets.

3) Avez-vous trouvé le fonctionnement d'etherpad:

simple difficile à améliorer ?

Merci de préciser.

J'ai déjà utilisé des logiciels comme ça et je suis très à l'aise avec un PC.

4) Comment trouvez-vous ce logiciel en général ?

Plutôt bien, malgré le style simpliste, du côté HTML.

5) Comment jugez-vous la fonction chat?

Pratique, et essentiel. (au cas où)

6) Avez-vous rencontré des problèmes lors de l'utilisation?

Nop'.

7) Préférez-vous écrire seul ou à plusieurs?

Les deux. Ça dépend des projets.

8) Pensez-vous que de travailler à 2 (ou à plusieurs) avec etherpad vous aide à mieux structurer vos textes ?

Oui, c'est beaucoup plus simple, ouvert et propre.

9) Pensez-vous que le fait de travailler avec „etherpad“ ...

a) ... vous a aidé à mieux organiser et structurer de façon générale votre apprentissage

b) ... vous a aidé à améliorer votre compétence écrite (le fait d'écrire)?

10) Dans quelle mesure le fait d'utiliser etherpad et de rédiger un texte à plusieurs constitue également une aide pour progresser de manière individuelle?

On peut lire les erreurs de l'autre et on s'en aide ou se corrige.

11) Aimeriez-vous travailler à nouveau avec etherpad?

Oui.

12) Comment évaluez-vous de façon générale l'outil „etherpad“? (possibilité de mettre une note de 1 à 10)

8.5/10

Questionnaire etherpad

1) Avez-vous en général des difficultés à écrire en allemand ? / Quelles difficultés éprouvez-vous?

(si oui précisez, par exemple :

- l'introduction

- structurer le texte

- emploi des connecteurs

- trouver le vocabulaire adéquat

- des problèmes liés à la grammaire)

2) Avez-vous déjà utilisé etherpad (ou un outil similaire, p.ex. „framapad“) auparavant?

Si oui, dans quel contexte?

Non.

3) Avez-vous trouvé le fonctionnement d'etherpad:

simple difficile à améliorer ?

Merci de préciser.

4) Comment trouvez-vous ce logiciel en général ?

Facile à utiliser et pratique

5) Comment jugez-vous la fonction chat?

Je ne l'ai pas utilisé mais le principe est pratique.

6) Avez-vous rencontré des problèmes lors de l'utilisation?

Non.

7) Préférez-vous écrire seul ou à plusieurs?

ça dépend du travail et du groupe.

8) Pensez-vous que de travailler à 2(ou à plusieurs) avec etherpad vous aide à mieux structurer vos textes ?

Oui

9) Pensez-vous que le fait de travailler avec „etherpad“ ...

a) ...vous a aidé à mieux organiser et structurer de façon générale votre apprentissage

b) ... vous a aidé à améliorer votre compétence écrite (le fait d'écrire) ?

+ lire ce que les autres
ont écrit.

10) Dans quelle mesure le fait d'utiliser etherpad et de rédiger un texte à plusieurs constitue également une aide pour progresser de manière individuelle?

dans de l'utilisation d'etherpad, on peut voir la progression non seulement de soi mais aussi de l'autre, et échanger ses idées pour les améliorer.

11) Aimerez-vous travailler à nouveau avec etherpad?

Oui, si l'occasion s'en présente.

12) Comment évaluez-vous de façon générale l'outil „etherpad“? (possibilité de mettre une note de 1 à 10)

9/10

Questionnaire etherpad

1) Avez-vous en général des difficultés à écrire en allemand ? / Quelles difficultés éprouvez-vous? *Oui*

(si oui précisez, par exemple :

- l'introduction
- structurer le texte
- emploi des connecteurs
- trouver le vocabulaire adéquat
- des problèmes liés à la grammaire)

2) Avez-vous déjà utilisé etherpad (ou un outil similaire, p.ex. „framapad“) auparavant? Si oui, dans quel contexte?

Non jamais

3) Avez-vous trouvé le fonctionnement d'etherpad:

simple difficile à améliorer?

Merci de préciser.

des fois ça ne marche pas et on s'avait pas si ça avait bien enregistré

4) Comment trouvez-vous ce logiciel en général ?

bien → bon moyen de travailler en groupe

5) Comment jugez-vous la fonction chat?

bien

6) Avez-vous rencontré des problèmes lors de l'utilisation?

Non

7) Préférez-vous écrire seul ou à plusieurs?

à plusieurs

8) Pensez-vous que de travailler à 2 (ou à plusieurs) avec etherpad vous aide à mieux structurer vos textes ?

Oui car on peut s'aider de la structure des autres.

9) Pensez-vous que le fait de travailler avec „etherpad“ ...

a) ... vous a aidé à mieux organiser et structurer de façon générale votre apprentissage

b) ... vous a aidé à améliorer votre compétence écrite (le fait d'écrire) ?

10) Dans quelle mesure le fait d'utiliser etherpad et de rédiger un texte à plusieurs constitue également une aide pour progresser de manière individuelle?

Car on peut demander des questions aux autres sur le chat si on a un doute.

11) Aimerez-vous travailler à nouveau avec etherpad?

Oui

12) Comment évaluez-vous de façon générale l'outil „etherpad“? (possibilité de mettre une note de 1 à 10)

8/10

Questionnaire etherpad

1) Avez-vous en général des difficultés à écrire en allemand ? / Quelles difficultés éprouvez-vous?

(si oui précisez, par exemple :

- l'introduction
- structurer le texte
- emploi des connecteurs ✓
- trouver le vocabulaire adéquat ✓
- des problèmes liés à la grammaire) ✓

2) Avez-vous déjà utilisé etherpad (ou un outil similaire, p.ex. „framapad“) auparavant?

Si oui, dans quel contexte? ~~Non~~ Oui. google docs pour les TPES
même principe : couleur ≠ pour chaque
personne, box pour écrire les messages, etc.

3) Avez-vous trouvé le fonctionnement d'etherpad:

simple difficile à améliorer?

Merci de préciser. Esthétiquement.

4) Comment trouvez-vous ce logiciel en général ?

Il remplit les fonctions d'un tel logiciel.
Pas de problème technique.

5) Comment jugez-vous la fonction chat?

Utile.

6) Avez-vous rencontré des problèmes lors de l'utilisation?

NON

7) Préférez-vous écrire seul ou à plusieurs?

Seule

8) Pensez-vous que de travailler à 2(ou à plusieurs) avec etherpad vous aide à mieux structurer vos textes ?

Pas particulièrement

9) Pensez-vous que le fait de travailler avec „etherpad“ ...

a) ...vous a aidé à mieux organiser et structurer de façon générale votre apprentissage *

b) ... vous a aidé à améliorer votre compétence écrite (le fait d'écrire) ? *

10) Dans quelle mesure le fait d'utiliser etherpad et de rédiger un texte à plusieurs constitue également une aide pour progresser de manière individuelle?

11) Aimerez-vous travailler à nouveau avec etherpad?

Personnellement je préfère google docs et je fais # mon travail dessus

12) Comment évaluez-vous de façon générale l'outil „etherpad“? (possibilité de mettre une note de 1 à 10)

9/10